



**OWIM GmbH & Co. KG**

Siftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG14004A / HG14004B

Version: 12/2025

IAN 506525\_2507





## SMOOTHIE MAKER SSME 300 B1

(GB)

### SMOOTHIE MAKER

Operation and safety notes

(FI)

### SMOOTHIEKONE

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

### SMOOTHIE-MASKIN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

### BLENDER TIL SMOOTHIE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

### BLENDER DO SMOOTHIE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

### KOKTEILIŲ PLAKTUVAS

### „SMOOTHIE-MAKER“

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

### SMUUTIVALMISTAJA

Kasutamise- ja ohutusjuhised

(LV)

### BLENDERIS SMŪTIJU PAGATAVOŠANAI

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

(DE)

(AT) (BE) (CH)

### SMOOTHIE-MAKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 506525\_2507

(FI)

(SE)

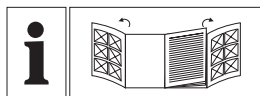
(DK)

(PL)

(LV)

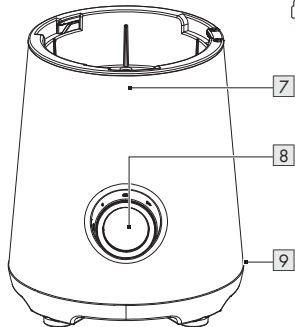
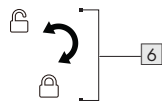
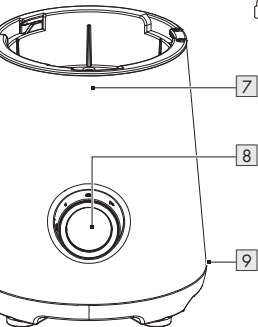
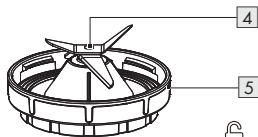
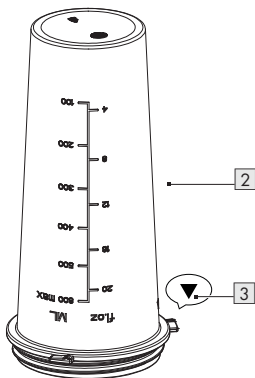
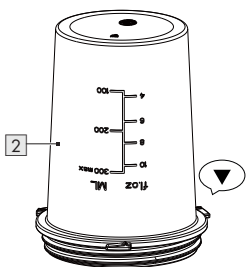
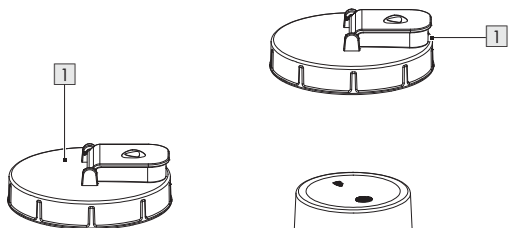
(EE)

(LT)



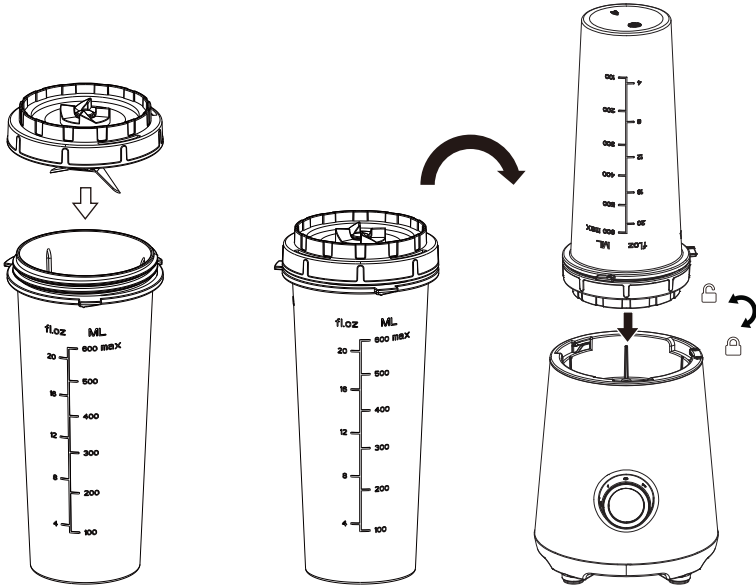
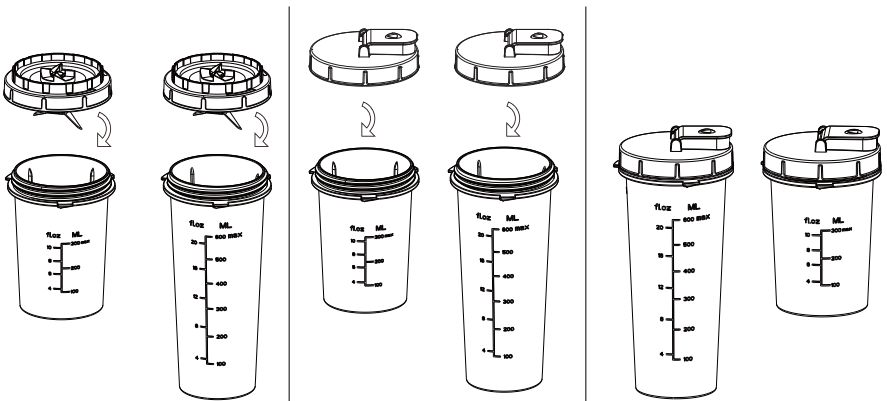
GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	14
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	23
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	32
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	41
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psł	52
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	61
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	70
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	80

# A


















**B****C**

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 6
Intended use .....	Page 6
Scope of delivery .....	Page 7
Description of parts .....	Page 7
Technical data .....	Page 7
<b>Safety instructions</b> .....	Page 7
<b>Before first use</b> .....	Page 10
<b>Operation</b> .....	Page 10
Assembly and Turn the product on/off (Fig. B) .....	Page 10
<b>Processing table</b> .....	Page 11
Closing the Smoothie Container <b>2</b> (Fig. B, C) .....	Page 12
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 12
Maintenance .....	Page 12
<b>Storage</b> .....	Page 12
<b>Disposal</b> .....	Page 12
<b>Warranty</b> .....	Page 13
Warranty claim procedure .....	Page 13
Service .....	Page 13

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	 Alternating current/voltage
		<b>W</b> Watts
	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	 <b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
		 Use the product in dry indoor spaces only.
	<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.	 Food safe: This product has no adverse effect on taste or smell of the food.
		 Symbol for a protection class II product
 	Safety information Instructions for use	 Cups, lids, and cross blade are suitable for dishwashers.

## SMOOTHIE MAKER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 506525\_2507.

### ● Intended use

This product is suitable for puréeing and mixing soups and other food.

The product is intended only for preparing foods. The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.



## ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 × Drive unit
- 1 × Blender
- 1 × Large Smoothie Container
- 1 × Small Smoothie Container
- 1 × Quick start guide
- 1 × Recipe book

## ● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Smoothie Container Lid
- 2 Smoothie Container (Large/ small)
- 3 Position indicator ( ▼ )
- 4 Blade
- 5 Blade holder
- 6 Lock (  ) and Unlock (  )
- 7 Base
- 8 Speed switch
- 9 Power cord

## ● Technical data

Input voltage:	220–240 V 50–60 Hz
Protection class:	II
Power consumption:	300W
Power consumption in off mode:	0.0 W



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities



**⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.

- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

### **Intended use**

**⚠ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions.

**⚠** Do not attempt to modify the product in any way.

### **Electrical safety**

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not use the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Pull the power plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.
- Do not wrap the power cord around the product. Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- Do not operate the product with wet hands. Do not touch the product with wet hands.

## Operation

- ⚠ **WARNING!** Potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the containers and during cleaning.
- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.
- Always operate the product on an even, stable and clean surface.

- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

- ⚠ **WARNING!** Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Refer to the chapter "Cleaning and care" for instructions on how to clean the product.
- The product shall only be used with the supplied accessory.
- If you do not want to continue using or decant the contents immediately, screw the cup lid onto the blender jug. Make sure that the cup lid is closed and the blender jug is tightly sealed. However, do not store your ingredients in the blender jug with the cup lid attached for longer than 1 hour to avoid the food spoilage.

## ● **Before first use**

- Remove all the packaging materials.
- Clean the product (see "Cleaning and care").

## ● **Operation**

### ● **Assembly and Turn the product on/off (Fig. B)**

**⚠ WARNING!** The product has an initial rotary impulse. Hold the product firmly during operation.

#### **ⓘ NOTES:**

- With this product you can prepare dips, sauces, soups or baby food (<40 °C). We suggest using the product for a maximum of 1 minute at a time and then letting it cool down.
  - If you do not want to continue using or decant the contents immediately, screw the cup lid onto the blender jug. Make sure that the cup lid is closed and the blender jug is tightly sealed. However, do not store your ingredients in the blender jug with the cup lid attached for longer than 1 hour to avoid the food spoilage.
  - Let the product rest at least 2 minutes between cycles.
  - After 5 continuous operation cycles: Let the product cool to the room temperature before reusing it.
1. Place the product on a stable, level, clean, non-slip, dry and flat work surface.

2. Place the prepared ingredients in the desired smoothie container **2** (Large/ small), don't fill ingredients excess the Max mark. Tip: When prepare the food, cut the large items of food into pieces to gain faster result.[See Example] (place the processing table in below)
3. Screw up the blade holder **5** onto the smoothie container **2**. Make sure the blade holder **5** is firmly closed to the smoothie container **2**.
4. Turn the smoothie container **2** upside down and place it on the base **7**, turn the smoothie container **2** clockwise until hear the click sound and position indicator (▼) **3** pointed to lock symbol (🔒) **6**.
5. Connect the product to the electrical socket. Note: Before turn on the product, check and make sure the speed switch **8** set at "0" position.
6. Turn on the speed switch **8** to desired speed to start. Tip: Recommend using "P" function several times when preparing smaller quantities.
7. Process the ingredients until you achieve the required result.
8. To end the operation, set the speed switch **8** to "0".










## ● Processing table

Food	Cut to cubes [~1 cm <sup>3</sup> ]	Max QTY	Max Time	Speed
Vegetable smoothie - apple, celery, cut ginger, spinach and water	Yes	200g of apple + celery + cut ginger + spinach 400ml of water	60 sec	Max speed
Fruit smoothie - apple, dried dates, banana, yoghurt	Yes	200g of apple, dried dates, banana 400g of yoghurt	60 sec	Max speed
Frozen fruit smoothie - Frozen raspberries, lemon juice, water	Yes	200g of frozen raspberries 400ml of lemon juice + water	60 sec	Max speed
Kiwi puree - kiwi, mango, pineapple juice	Yes	200g of kiwi + mango 400ml of pineapple juice	60 sec	Max speed
Baby food (<40 °C) - cooked carrot, sweet potato, peas	Yes	350g of cooked carrot + sweet potato + peas	60 sec	Max speed


Speed Switch <b>8</b>		
Symbol	Function	Step
0	Stop processing	Turn the speed switch <b>8</b> to "0"
1	Process ingredients at low speed	Turn the speed switch <b>8</b> to "1"
2	Process ingredients at max. speed	Turn the speed switch <b>8</b> to "2"
P	Process ingredients briefly with instantaneous at maximum speed	Turn the speed switch <b>8</b> to "P" and hold it

Note: The speed switch **8** is used to start and stop processing and select the speed.

## ● Closing the Smoothie Container (Fig. B, C)

1. Stop the product, turn the speed switch  to "0"
2. Turn the smoothie container  anti-clockwise and remove it from the base .
3. Turn the smoothie container  and unscrew the blade holder .
4. Before closing the smoothie container , check the mouthpiece on the smoothie container lid  is closed firmly.
5. Screw the smoothie container lid  and smoother container  in tightly.




## ● Cleaning and care





**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning and maintenance: Disconnect the power plug  from the mains socket.

**ⓘ NOTE:** To maintain the product's functionality and appearance, it should be cleaned thoroughly after each use.

### Dishwasher

Note: Some parts may be damaged if they are put in a dishwasher.

- Only put dishwasher-safe parts in the dishwasher.
  - Smoothie Container Lid 
  - Smoothie Container (Large/ small) 
  - Blade Holder 
- If possible, place the parts in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck. Otherwise, they might deform.
- Only use programmes that do not heat the water above 40°C.

Part	Cleaning
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Base </li> </ul>	<p><b>⚠ WARNING!</b> Never immerse this part in water or other liquids. Do not hold this part under running water.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.</li> <li>□ Disconnect the power plug from the mains socket before cleaning.</li> <li>□ Clean with a slightly damp cloth. Use a little dish soap if necessary.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smoothie Container lid </li> <li>■ Smoothie Container (Large/ small) </li> <li>■ Blade holder </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean this part thoroughly with hot water and dish soap.</li> </ul>

- Before continued use and storage: Rub all parts dry with a clean cloth.

## ● Maintenance

- Before each use: Check the product for any visible damage.
- Apart from the occasional cleaning, the product is maintenance-free.

## ● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:


Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 506525\_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**













 **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



<b>Käytetyt varoitukset ja symbolit</b> .....	Sivu 15
<b>Johdanto</b> .....	Sivu 15
Tarkoituksenmukainen käyttö .....	Sivu 15
Toimituksen sisältö .....	Sivu 16
Osien kuvaus .....	Sivu 16
Tekniset tiedot .....	Sivu 16
<b>Turvallisuusohjeet</b> .....	Sivu 16
<b>Ennen ensimmäistä käyttökertaa</b> .....	Sivu 19
<b>Käyttäminen</b> .....	Sivu 19
Kokoa tuote ja käännä se päälle / pois päältä (kuva B) .....	Sivu 19
<b>Valmistustaulukko</b> .....	Sivu 20
Smoothie-astian  sulkeminen (kuvat B, C) .....	Sivu 21
<b>Puhdistus ja hoito</b> .....	Sivu 21
Kunnossapito .....	Sivu 21
<b>Varastointi</b> .....	Sivu 21
<b>Hävittäminen</b> .....	Sivu 22
<b>Takuu</b> .....	Sivu 22
Toimiminen takuutapauksessa .....	Sivu 22
Huoltopalvelu .....	Sivu 22

## Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa ja pakkauksessa on käytetty seuraavia varoituksia:

 <p><b>VAARA!</b> Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Vaara" kanssa merkitsee korkeaa riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>	 <p>Vaihtovirta/jännite</p>
	 <p>Watti</p>
 <p><b>VAROITUS!</b> Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Varoitus" kanssa merkitsee keskitason riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>	 <p><b>HUOMAUTUS:</b> Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Huomautus" kanssa, antaa hyödyllistä lisätietoa.</p>
	 <p>Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.</p>
 <p><b>HUOMIO!</b> Tämä symboli yhdessä merkkisanan "Huomio" kanssa merkitsee matalaa riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.</p>	 <p>Elintarviketurvallinen: Tämä tuote ei vaikuta haitallisesti elintarvikkeiden makuun tai hajuun.</p>
	 <p>Suojausluokan II tuotteen symboli</p>
 <p>Turvallisuustiedot</p>  <p>Käyttöohjeet</p>	 <p>Astiat, kannet ja ristiterä voidaan pestä astianpesukoneessa.</p>

## SMOOTHIEKONE

### ● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivustolle ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 506525\_2507.

### ● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote soveltuu keittojen ja muiden ruokien soseuttamiseen ja sekoittamiseen. Tuote on tarkoitettu vain ruokien valmistukseen. Tuote on suunniteltu yksinomaan kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Kaikki muu käyttö, jota ei ole mainittu näissä ohjeissa, voi vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa vakavan loukkaantumisvaaran. Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.

## ● Toimituksen sisältö

Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, tarkista, että toimitus on täydellinen ja kaikki osat ovat hyvässä kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

- 1 × Käyttöyksikkö
- 1 × Sekoitin
- 1 × Iso smoothie-astia
- 1 × Pieni smoothie-astia
- 1 × Pika-aloitusopas
- 1 × Reseptikirja

## ● Osien kuvaus

(Kuva A)

- 1 Smoothie-astian kansi
- 2 Smoothie-astia (iso/pieni)
- 3 Asentomerkki (▼)
- 4 Terä
- 5 Teränpidin
- 6 Lukittu (🔒) ja lukitsematon (🔓)
- 7 Jalusta
- 8 Nopeuskytkin
- 9 Virtajohto

## ● Tekniset tiedot

Tulojännite:	220–240 V 50–60 Hz
Suojausluokka:	II
Tehonkulutus:	300W
Tehonkulutus pois päältä -tilassa:	0,0 W

## Turvallisuusohjeet

**ENNEN KUIN KÄYTÄT TUOTETTA, TUTUSTU KAIKKIIN TURVALLISUUSTIETOIHIN JA KÄYTTÖOHJEISIIN! KUN LUOVUTAT TÄMÄN TUOTTEEN MUILLE, LIITÄ MUKAAN MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT!**

Jos vahinko johtuu näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, takuu ei kata sitä! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Jos laitteen virheellisestä käsittelystä tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuu aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja, mitään vastuuta ei oteta!

## Lapset ja toimintarajoitteiset henkilöt



**VAROITUS!**  
**AIHEUTTAA HENGENVAARAN TAI TAPATURMAVAARAN LAPSILLE!**

Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä tuote ja pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa.

- Lapset eivät saa käyttää tätä tuotetta. Pidä tuote ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.

- Tuotetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

## Tarkoituksenmukainen käyttö

**⚠ VAROITUS!** Virheellinen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen. Käytä tätä tuotetta yksinomaan näiden ohjeiden mukaisesti.

**⚠** Älä yritä muuttaa tuotetta millään tavalla.

## Sähköturvallisuus

**⚠ VAARA! Sähköiskun vaara!** Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Toimintahäiriön sattuessa korjaukset saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilökunta.

**⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä upota tuotteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin sähköiskun välttämiseksi. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

**⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Irrota tuote pistorasiasta ja ota yhteys jälleenmyyjään, jos tuotteessa on vaurioita.

**⚠ VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä käytä tuotetta pesualtaan vieressä tai kosteilla alueilla.

- Ennen tuotteen yhdistämistä virransyöttöön, tarkista, että jännitteen ja virran nimellisarvot vastaavat tuotteen arvokilvessä ilmoitettuja virtalähteen tietoja.
- Jotta virtajohto ei vahingoittuisi, älä purista tai taivuttele sitä tai hankaa sitä teräviin reunoihin. Pidä se etäällä myös kuumista pinnoista ja avotulesta.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.

- Kun irrotat pistokkeen virtalähteestä, vedä pistokkeesta älä virtajohtosta.
- Älä kierrä virtajohtoa tuotteen ympärille. Yhdistä tuote pistorasiaan, joka on helposti tavoitettavissa, jotta pistoke voidaan hätätilanteessa vetää välittömästi irti.
- Älä käytä tuotetta, jos kätesi ovat märät. Älä kosketa tuotetta, jos kätesi ovat märät.

## Käyttäminen

**⚠ VAROITUS!** Väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen. Ole varovainen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä, tyhjentäessäsi säiliöitä sekä puhdistamisen aikana.

- Jos havaitset savua tai epätavallisia ääniä tai hajuja, irrota tuote välittömästi virtalähteestä. Tarkistuta tuote asiantuntijalla ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Käytä tuotetta tasaisella, vakaalla ja kuivalla pinnalla.

- Irrota laite aina virransyötöstä, jos se jätetään ilman valvontaa sekä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

**⚠ VAROITUS!** Sammuta laite ja irrota se virtalähteestä ennen lisävarusteiden vaihtamista tai käytössä liikkuvien osien koskettamista.

- Katso ohjeet tuotteen puhdistamisesta luvusta "Puhdistaminen ja hoito".
- Tuotetta saa käyttää vain mukana tulevan lisävarusteen kanssa.
- Jos et halua jatkaa käyttöä tai kaataa sisältöä välittömästi, kierrä astian kansi tehosekoittimen kannuun. Varmista, että astian kansi on suljettu ja tehosekoittimen kannu on tiiviisti suljettu. Älä kuitenkaan säilytä aineksia tehosekoittimen kannussa, jossa on astian kansi, yli 1 tuntia, jotta ainekset eivät pilaannu.

## ● Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Puhdista tuote (katso "Puhdistaminen ja hoito").

## ● Käyttäminen

### ● **Kokoa tuote ja käännä se päälle / pois päältä (kuva B)**

**⚠ VAROITUS!** Tuote käynnistyy pyörimisimpulsilla. Pidä tuotetta tukevasti käytön aikana.

### **❗ HUOMAUTUKSET:**

- Tällä tuotteella voit valmistaa dippejä, kastikkeita, keittoja tai vauvanruokaa (<40 °C). Suosittelemme käyttämään tuotetta enintään 1 minuutin yhtäjaksoisesti ja antaa sen jäähtyä sen jälkeen.
- Jos et halua jatkaa käyttöä tai kaataa sisältöä välittömästi, kierrä astian kansi tehosekoittimen kannuun. Varmista, että astian kansi on suljettu ja tehosekoittimen kannu on tiiviisti suljettu. Älä kuitenkaan säilytä aineksia tehosekoittimen kannussa, jossa on astian kansi, yli 1 tuntia, jotta ainekset eivät pilaannu.
- Anna tuotteen jäähtyä käyttöjaksojen välissä vähintään 2 minuuttia.
- 5 peräkkäisen käyttöjakson jälkeen: Anna tuotteen jäähtyä huonelämpötilaan ennen uudelleen käyttöä.

1. Aseta tuote vakaalle, vaakasuoralle, puhtaalle, luistamattomalle, kuivalle ja tasaiselle työlustalle.
2. Laita esivalmistellut ainekset haluamaasi smoothie-astiaan **[2]** (iso/pieni), älä täytä astiaa yli Max-merkin. Vinkki: Kun valmistelet aineksia, leikkaa isot kappaleet pienemmiksi paloiksi nopeamman käsittelyn takia. [Katso esimerkki] (laita valmistustaulukko tähän)
3. Kierrä teränpidin **[5]** smoothie-astiaan **[2]**. Varmista, että teränpidin **[5]** on kunnolla kiinni smoothie-astiassa **[2]**.
4. Käännä smoothie-astia **[2]** ylösalaisin ja aseta se jalustan **[7]** päälle. Käännä smoothie-astia **[2]** myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen ja asentomerkki (**▼**) **[3]** osoittaa lukittua symbolia (**🔒**) **[6]**.
5. Liitä tuote pistorasiaan. Huomaa: Ennen tuotteen kytkemistä päälle varmista, että nopeuskytkin **[8]** on asetettu "0"-asentoon.
6. Käännä nopeuskytkin **[8]** haluamaasi nopeuteen käynnistämistä varten. Vinkki: Suosittelemme käyttämään "P"-toimintoa useita kertoja, kun aineksia on pieni määrä.
7. Käsittele aineksia, kunnes olet saavuttanut haluamasi tuloksen.
8. Lopeta käyttö asettamalla nopeuskytkin **[8]** "0"-asentoon.

## ● Valmistustaulukko

Ruoka	Kuutioiksi leikkaaminen [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maks. määrä	Maks. aika	Nopeus
Vihersmoothie - omenaa, selleriä, leikattua inkivääriä, pinaattia ja vettä	Kyllä	200 g omenoita+ selleriä + leikattua inkivääriä + pinaattia 400 ml vettä	60 s	Maks. nopeus
Hedelmäsmoothie - omenaa, kuivattuja taateleita, banaania, jogurttia	Kyllä	200 g omenoita, kuivattuja taateleita, banaani 400 g jogurttia	60 s	Maks. nopeus
Pakastemarjasmoothie - pakastevadelmia, sitruunamehua, vettä	Kyllä	200 g pakastevadelmia 400 ml sitruunamehua + vettä	60 s	Maks. nopeus
Kiivisose - kiivi, mango, ananasmehua	Kyllä	200 g kiiviä + mango 400 ml ananasmehua	60 s	Maks. nopeus
Vauvanruoka (<40 °C) - keitetty porkkana, keitetty peruna, herneitä	Kyllä	350 g keitettyä porkkanaa + keitettyä perunaa + herneitä	60 s	Maks. nopeus

Nopeuskytkin 8		
Symboli	Toiminto	Vaihe
0	Pysäytä käsittely	Käännä nopeuskytkin 8 asentoon "0"
1	Käsittele ainekset hitaalla nopeudella	Käännä nopeuskytkin 8 asentoon "1"
2	Käsittele ainekset maksimi nopeudella	Käännä nopeuskytkin 8 asentoon "2"
P	Käsittele ainekset lyhyesti ja hetkellisesti maksimi nopeudella	Käännä nopeuskytkin 8 asentoon "P" ja pidä sitä

Huomautus: Nopeuskytkintä 8 käytetään käsittelyn käynnistämiseen ja lopettamiseen sekä nopeuden valintaan.

## ● Smoothie-astian 2 sulkeminen (kuvat B, C)

1. Pysäytä tuote, käännä nopeuskytkin 8 asentoon "0"
2. Käännä smoothie-astiaa 2 vastapäivään ja irrota se jalustalta 7.
3. Käännä smoothie-astia 2 ja kierrä teränpidin 5 irti.
4. Ennen smoothie-astian 2 sulkemista varmista, että smoothie-astian kannen 1 suukappale on kunnolla suljettu.
5. Kierrä smoothie-astian kansi 1 smoothie-astiaan 2 tiiviisti.

## ● Puhdistus ja hoito

**⚠ VAARA! Sähköiskun vaara!** Ennen puhdistusta/huoltoa: Irrota pistoke 5 pistorasiasta.

**ⓘ HUOMAUTUS:** Tuotteen toimivuuden ja ulkonäön säilyttämiseksi se on puhdistettava huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.

### Astianpesukone

Huomautus: Jotkin osat voivat vaurioitua, jos ne laitetaan astianpesukoneeseen.

- Laita astianpesukoneeseen vain siihen soveltuvat osat.

- Smoothie-astian kansi 1

- Smoothie-astia (iso/pieni) 2

- Teränpidin 5

- Mikäli mahdollista laita osat yläkoriin ja varmista, ettei mikään osista voi tarttua mihinkään kiinni. Muutoin ne voivat vääntyä.

- Käytä vain ohjelmia, joissa veden lämpötila on alle 40 °C.

Osa	Puhdistus
■ Jalusta <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span>	<b>⚠ VAROITUS!</b> Älä upota tätä osaa veteen tai muihin nesteisiin. Älä pidä tätä osaa juoksevan veden alla. ■ Älä puhdista tuotetta hankaavilla, voimakkailla puhdistusaineilla tai kovilla harjoilla. <input type="checkbox"/> Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista. <input type="checkbox"/> Puhdista kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä hieman astianpesuainetta, mikäli tarpeen.
■ Smoothie-astian kansi <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> ■ Smoothie-astia (iso/pieni) <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> ■ Teränpidin <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span>	■ Puhdista tämä osa huolellisesti kuumalla vedellä ja astianpesuaineella.

■ Ennen käytön jatkamista ja varastointia: Hankaa kaikki osat kuiviksi puhtaalla liinalla.

## ● Kunnossapito

- Ennen jokaista käyttökertaa: Tarkista tuote näkyvien vaurioiden varalta.
- Tuote on huoltovapaa säännöllistä puhdistamista lukuun ottamatta.

## ● Varastointi

- Säilytä tuote alkuperäisessä pakkauksessa, kun et käytä sitä.
- Säilytä tuote kuivassa, turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.

## ● **Hävittäminen**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit / 20-22 = paperi ja pahvi / 80-98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

## ● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laadudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytää alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

## ● **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 506525\_2507) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostiitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.


## ● **Huoltopalvelu**

**FI** **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 09 42453024













E-Mail: owim@lidl.fi



<b>Varningar och symboler som används</b> .....	Sidan	24
<b>Inledning</b> .....	Sidan	24
Avsedd användning .....	Sidan	24
Leveransinnehåll .....	Sidan	25
Delarnas beskrivning .....	Sidan	25
Tekniska data .....	Sidan	25
<b>Säkerhetsinstruktioner</b> .....	Sidan	25
<b>Innan första användning</b> .....	Sidan	28
<b>Arbete</b> .....	Sidan	28
Montera och stäng av produkten (bild B) .....	Sidan	28
<b>Beredningstabell</b> .....	Sidan	29
Stänga Smoothiebehållaren  (bild B, C) .....	Sidan	30
<b>Rengöring och skötsel</b> .....	Sidan	30
Underhåll .....	Sidan	30
<b>Förvaring</b> .....	Sidan	30
<b>Avfallshantering</b> .....	Sidan	31
<b>Garanti</b> .....	Sidan	31
Handläggning av garantianspråk .....	Sidan	31
Service .....	Sidan	31

## Varningar och symboler som används

Följande varningar används i den här bruksanvisningen och på förpackningen:

 <p><b>FARA!</b> Denna symbol i kombination med ordet "Fara" markerar en hög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.</p>	 <p>Växelström/spänning</p>
	 <p>Watt</p>
 <p><b>VARNING!</b> Denna symbol i kombination med ordet "Varning" markerar en medelhög risk som, om den inte förhindras, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.</p>	 <p><b>NOTERA:</b> Denna symbol i kombination med "Notera" ger ytterligare användbar information.</p>
	 <p>Använd endast produkten inomhus på en torr plats.</p>
 <p><b>FÖRSIKTIGHET!</b> Denna symbol i kombination med ordet "Försiktighet" markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.</p>	 <p>Livsmedelssäkerhet: Denna produkt har ingen påverkan på smak eller lukt hos livsmedlet.</p>
	 <p>Symbol för en skyddsklass II produkt</p>
 <p>Säkerhetsinformation</p>  <p>Användarinstruktioner</p>	 <p>Koppar, lock och krossblad är lämpliga för diskmaskin.</p>

## SMOOTHIE-MASKIN

### ● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Genom att skanna QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) där du kan öppna din bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 506525\_2507.

### ● Avsedd användning

Denna produkt är lämplig för att göra puréer och blanda soppor och andra livsmedel.

Produkten är endast avsedd för att bereda livsmedel.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning som inte anges i dessa instruktionerna kan orsaka skador på produkten eller skapa allvarig risk förr personsador.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning.

## ● Leveransinnehåll

Efter upppackning av produkten, kontrollera att leveransen är komplett och att alla delar är i bra skick. Ta bort allt förpackningsmaterial innan användning.

- 1 × Basenhet
- 1 × Mixer
- 1 × Stor smoothiebehållare
- 1 × Liten smoothiebehållare
- 1 × Snabbstartguide
- 1 × Receptbok

## ● Delarnas beskrivning

(Bild A)

- 1 Smoothiebehållare lock
- 2 Smoothiebehållare (stor/liten)
- 3 Positioneringsindikator (▼)
- 4 Blad
- 5 Bladhållare
- 6 Låst (🔒) och upplåst (🔓)
- 7 Bas
- 8 Hastighetsomkopplare
- 9 Strömssladd

## ● Tekniska data

Ingångsspänning:	220–240 V 50–60 Hz
Skyddsklass:	II
Effektförbrukning:	300W
Effektförbrukning avstängt läge:	0,0 W



## Säkerhetsinstruktioner

**INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS, BEKANTA DIG MED ALL SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING! NÄR PRODUKTEN ÖVERLÄMNAS TILL NÅGON ANNAN SKALL OCKSÅ DOKUMENTEN FÖLJA MED!**

Vid skador som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följts kommer inga garantikrav att gälla! Inget ansvar tas för följskador! Vid material- eller personsador som orsakats av felaktig hantering eller att säkerhetsinstruktionerna inte följts tas inget ansvar!

## Barn och personer med handikapp



**⚠ VARNING! RISK FÖR LIV ELLER OLYCKOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!**

Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet utgör en risk för kvävning. Barn undervärderar ofta riskerna. Håll alltid barn undan från förpackningsmaterial.

- Denna produkt skall inte användas av barn. Förvara produkten och dess kabel utom räckhåll för barn.
- Denna produkt kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner beträffande användning av produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna involverade däri.
- Barn skall inte leka med produkten.

## **Avsedd användning**

**⚠ VARNING!** Felaktig användning kan leda till skador. Använd endast produkten i enlighet med dessa instruktioner.

**⚠** Försök inte att modifiera produkten på något sätt.

## **Elektrisk säkerhet**

**⚠ FARA! Risk för elektrisk stöt!** Försök aldrig att själv reparera produkten. Vid eventuella funktionsfel skall reparationer endast utföras av kvalificerade personer.

**⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt!** Sänk inte ned produktens elektriska komponenter i vatten eller annan vätska. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

**⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt!** Använd aldrig en skadad produkt. Koppla ifrån produkten från strömförsörjningen och kontakta din återförsäljare om den är skadad.

**⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt!** Använd inte produkten nära en diskho eller i fuktiga områden.

- Innan produkten ansluts till strömförsörjningen, kontrollera att spänningen och strömmärkningen motsvaras detaljerna för strömförsörjningen som visas på produktens märketikett.
- För att undvika skador på strömsladden skall du undvika att klämma, böja eller dra den över vassa kanter. Håll den undan från heta ytor och öppna lågor.

- Om strömsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Dra i kontakten och inte i själva sladden för att koppla ifrån den från strömförsörjningen.
- Linda inte strömsladden runt produkten. Anslut produkten till ett lättåtkomligt elektrisk uttag som att vid nödfall produkten kan kopplas ifrån omedelbart.
- Använd inte eller vidrör produkten med våta händer. Vidrör produkten med våta händer.
- Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen när den lämnas utan uppsikt och innan montering, demontering eller rengöring.

- ⚠ VARNING!** Stäng av apparaten och koppla ifrån den från strömförsörjningen innan byte av tillbehör eller innan du närmar dig delar i rörelse.
- Se sektionen "Rengöring och skötsel" för instruktionen om hur produkten skall rengöras.
  - Produkten skall endast användas med de medföljande tillbehören.
  - Om du inte vill fortsätta att använda den eller håller ut innehållet omedelbart, skruva fast koplöcket på mixerns kanna. Se till att koplöcket är stängt och att mixerkannan är tätt förseglad. Emellertid, förvara inte dina ingredienser i mixerkannan med koplöcket fastsatt längre än en timme för att undvika att maten fördärvas.

## Arbete

- ⚠ VARNING!** Potentiell skada från missbruk. Försiktighet gäller vid hantering av de vassa skärbladen, när behållaren töms och vid rengöring.
- Om du upptäcker rök eller ovanligt buller, koppla omedelbart ifrån produkten från strömförsörjningen. Låt en specialist kontrollera produkten innan du fortsätter att använda den.
  - Använd alltid produkten på en jämn, stabil och torr yta.

## ● **Innan första användning**

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Rengör produkten (se "Rengöring och skötsel")

## ● **Arbete**

### ● **Montera och stäng av produkten (bild B)**

**⚠ VARNING!** Produkten har en initial rotationsstöt. Täck inte över produkten under användning!

#### **📌 NOTERINGAR:**

- Med denna produkt kan bereda dipp, såser, soppor eller barnmat (< 40 °C). Vi förslår att produkten används maximalt en minut i taget och att den sedan får svalna.
  - Om du inte vill fortsätta att använda den eller häller ut innehållet omedelbart, skruva fast koppelocket på mixerns kanna. Se till att koppelocket är stängt och att mixerkannan är tätt förseglad. Emellertid, förvara inte dina ingredienser i mixerkannan med koppelocket fastsatt längre än en timme för att undvika att maten fördärvas.
  - Låt produkten vila i två minuter mellan cyklerna.
  - Efter fem kontinuerliga driftcykler: Låt produkten svalna till rumstemperatur innan den används igen.
1. Placera produkten på en stabil, jämn, ren, torr och plan arbetsyta.

2. Placera de preparerade ingredienserna i smoothiebehållaren [2] (stor/liten), fyll inte över max markeringen. Tips: När maten bereds, skär stora bitar av maten i småbitar för snabbare resultat. [Se exempel] (se processtabellen nedan)
3. Skruva bladhållaren [5] på smoothiebehållaren [2]. Se till att bladhållaren [5] är fast och stängd på smoothiebehållaren [2].
4. Vänd smoothie behållaren [2] upp och ned och placera den på basen [7], vrid smoothiebehållaren [2] medurs tills du hör ett klickljud och positionsindikatorn (▼) [3] pekar mot låssymbolen (🔒) [6].
5. Anslut produkten till eluttaget. Notera: Innan produkten slås på, kontrollera och se till att hastighetsomkopplaren [8] är inställd på position en "0".
6. Vrid på hastighetsomkopplaren [8] till önskad hastighet för att starta. Tips: Rekommenderat att använda "P" funktionen flera gånger när mindre kvantiteter bereds.
7. Behandla ingredienserna tills du uppnår önskat resultat.
8. För att avsluta arbetet, ställ in hastighetsomkopplaren [8] på "0".

## ● Beredningstabell

Mat	Skär i kuber [~1 cm <sup>3</sup> ]	Max mängd	Max tid	Hastighet
Grönsakssmoothie - äpple, selleri, skuren ingefära, spenat och vatten	Ja	200 g äpple + selleri + skuren ingefära + spenat 400 ml vatten	60 sek	Max hastighet:
Fruktsmoothie - äpple, torkade dadlar, banan, yoghurt	Ja	200 g äpple, torkade dadlar, banan 400 g yoghurt	60 sek	Max hastighet:
Fryst fruktsmoothie - frysta hallon, citronjuice, vatten	Ja	200 g frysta hallon 400 ml citronjuice + vatten	60 sek	Max hastighet:
Kiwipuré - kiwi, mango, ananasjuice	Ja	200 g kiwi + mango 400 ml ananasjuice	60 sek	Max hastighet:
Barnmat (< 40°C)- kokt morot, sötpotatis, ärter	Ja	350 g kokt morot + sötpotatis + ärter	60 sek	Max hastighet:

Hastighetsomkopplare <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span>		
Symbol	Funktion	Steg
0	Stoppa processen	Vrid hastighetsomkopplaren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> till "0"
1	Behandla ingredienser med låg hastighet	Vrid hastighetsomkopplaren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> till "1"
2	Behandla ingredienser med maxhastighet	Vrid hastighetsomkopplaren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> till "2"
P	Behandla ingredienser kort med korta intervaller på maxhastighet	Vrid hastighetsomkopplaren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> till "P" och håll kvar

Notera: Hastighetsomkopplaren 8 används för att starta och stoppa beredningen och för att välja hastighet.

## ● Stänga Smoothiebehållaren

### 2 (bild B, C)

1. Stoppa produkten, vrid hastighetskopplaren 8 till "0"
2. Vrid smoothiebehållaren 2 moturs för att ta bort den från basen 7.
3. Vrid smoothiebehållaren 2 och skruva loss bladhållaren 5.
4. Innan smoothiebehållaren 2 stängs, kontrollera att munstycket på smoothiebehållarens lock 1 är ordentligt stängd.
5. Skruva åt smoothiebehållarens lock 1 och smoothiebehållaren 2 ordentligt.

## ● Rengöring och skötsel

- ⚠ FARA! Risk för elektrisk stöt!** Innan rengöring och underhåll Koppla ifrån elkontakten 5 från eluttaget.

Artikel	Rengöring
■ Bas 7	<b>⚠ VARNING!</b> Sänk aldrig ned produkten i vatten eller annan vätska. Håll inte denna del under rinnande vatten. ■ Använd inte några slipande, aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar för att rengöra produkten. <input type="checkbox"/> Koppla ifrån elkontakten från eluttaget innan rengöring. <input type="checkbox"/> Torka av produkten med en lätt fuktad trasa. Använd lite diskmedel om så behövs.
■ Smoothiebehållare lock 1 ■ Smoothiebehållare (stor/liten) 2 ■ Bladhållare 5	■ Rengör denna del noga med hett vatten och diskmedel.

- Innan fortsatt användning och förvaring: Gnugga alla delar torra med en ren trasa.

## ● Underhåll

- Innan varje användning: Kontrollera om produkten har några synliga skador.
- Bortsett från enstaka rengöringar är apparaten underhållsfri.

- ⓘ NOTERA:** För att bibehålla produktens funktionalitet och funktionalitet skall den rengöras noga efter varje användning.

## Diskmaskin

Notera: Vissa delar kan bli skadade om de placeras i en diskmaskin.

- Placera endast diskmaskinsäkra delar i diskmaskinen.

- Smoothiebehållare lock 1

- Smoothiebehållare (stor/liten) 2

- Bladhållare 5

- Om möjligt, placera delarna i den övre korgen och se till att inga delar kan fastna. I annat fall kan de deformeras.

- Använd endast program som inte värmer vattnet över 40 °C.

## ● Förvaring

- Förvara produkten i originalförpackningen när den inte används.
- Förvara produkten på en torr och säker plats borta från barn.

## ● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

## ● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantiiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

## ● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 506525\_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.


När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

## ● **Service**

**SE Service Sverige**  
Tel.: 0770 930 739  
E-Mail: owim@lidl.se











**FI Service Finland**  
Tel: 09 42453024  
E-Mail: owim@lidl.fi



<b>Anvendte advarselssætninger og symboler</b> .....	Side	33
<b>Indledning</b> .....	Side	33
Forskriftsmæssig anvendelse .....	Side	33
Leveringsomfang .....	Side	34
Beskrivelse af delene .....	Side	34
Tekniske data .....	Side	34
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	34
<b>Før første ibrugtagning</b> .....	Side	37
<b>Betjening</b> .....	Side	37
Samling og tænd/sluk af produktet (fig. B) .....	Side	37
<b>Behandlingstabel</b> .....	Side	38
Sådan lukkes smoothie-beholderen  (fig. B, C) .....	Side	39
<b>Rengøring og pleje af produktet</b> .....	Side	39
Vedligeholdelse .....	Side	39
<b>Opbevaring</b> .....	Side	39
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	40
<b>Garanti</b> .....	Side	40
Afvikling af garantisager .....	Side	40
Service .....	Side	40

## Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarsler:

	<p><b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>	 <p>Vekselstrøm/-spænding</p>
		 <p>Watt</p>
	<p><b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>	 <p><b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p>
		 <p>Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.</p>
	<p><b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p>	 <p>Levnedsmiddelsikker: Dette produkt har ingen negative indvirkninger på levnedsmidlers smag og duft.</p>
		 <p>Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II</p>
	<p>Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning</p>	 <p>Kopper, låg og tværklingen kan vaskes i opvaskemaskinen.</p>

## BLENDER TIL SMOOTHIE

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 506525\_2507.

### ● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til purering og blendning af supper og andre levnedsmidler. Produktet er kun beregnet til tilberedning af levnedsmidler.

Produktet må kun anvendes i husholdninger. Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug.

Al anden anvendelse end beskrevet i denne vejledning kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.

Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

## ● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal alt emballagemateriale fjernes.

- 1 × Drevehed
- 1 × Blender
- 1 × Stor smoothie-beholder
- 1 × Lille smoothie-beholder
- 1 × Startvejledning
- 1 × Kogebog

## ● Beskrivelse af delene

(Fig. A)

- 1 Læg til smoothie-beholder
- 2 Smoothie-beholder (stor/lille)
- 3 Placeringsindikator (▼)
- 4 Klinge
- 5 Klingeholder
- 6 Lås (🔒) og lås op (🔓)
- 7 Fod
- 8 Hastighedsknap
- 9 Ledning

## ● Tekniske data

Indgangsspænding:	220–240 V 50–60 Hz
Beskyttelsesklasse:	II
Effektforbrug:	300W
Strømforbrug, når produktet er slukket:	0,0 W



## Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

## Børn og personer med handicap



**⚠ ADVARSEL!  
LIVSFARE OG RISIKO  
FOR ULYKKER FOR  
SMÅBØRN OG  
BØRN!**

Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Emballagematerialet udgør en kvælningsrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold produktet og emballagematerialet uden for børns rækkevidde.

- Produktet må ikke anvendes af børn. Apparatet og tilslutningsledningen skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Dette apparat kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af apparatet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.

### **Forskriftsmæssig anvendelse**

- ⚠ **ADVARSEL!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning.
- ⚠ Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

### **Elektrisk sikkerhed**

⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Forsøg ikke at reparere produktet selv.

Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Anvend ikke produktet i nærheden af håndvaske eller i fugtige omgivelser.

- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.

- For at undgå at beskadige tilslutningsledningen, klem eller bøj den ikke og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
- Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Tag fat i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at adskille produktet fra spændingsforsyningen.
- Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet. Tilslut netstikket til en lettilgængelig stikkontakt, for hurtigt at kunne afbryde produktet fra netforsyningen i en nødsituation.
- Produktet må ikke betjenes med våde hænder. Berør ikke produktet med våde hænder.
- Hvis der konstateres røg eller der bemærkes usædvanlige lyde eller lugte skal produktet straks adskilles fra spændingsforsyningen. Lad en fagmand kigge på produktet før det tages i brug igen.
- Anvend altid produktet på et plant, stabilt og rent underlag.
- Afbryd altid produktet fra spændingsforsyningen, når det er uden opsyn, samt ved samling, adskillelse og rengøring.

- ⚠ ADVARSEL!** Før udskiftning af tilbehør eller tilbehørsdele, der bevæger sig under drift, skal der afbrydes for maskinen og det skal adskilles fra spændingsforsyningen.
- I afsnittet "Rengøring og pleje" kan du finde vejledninger om, hvordan produktet rengøres.
  - Anvend kun produktet med det medfølgende tilbehør.

## Betjening

- ⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser ved forkert brug. Der skal udvises forsigtighed ved omgang med de skarpe snitteknive samt ved tømning og rengøring af skålen.

- Hvis du er færdig med at bruge apparatet eller du ikke vælge hælde indholdet ud med det samme, skal du skrue koppens låg på blenderkanden. Sørg for, at koppens låg er ordentligt lukket, og at blenderkanden er tæt forsejlet. Men undgå, at holde maden i blenderkanden med låget på i mere end 1 time, da den kan fordærve.
- Hvis du er færdig med at bruge apparatet eller du ikke vælge hælde indholdet ud med det samme, skal du skrue koppens låg på blenderkanden. Sørg for, at koppens låg er ordentligt lukket, og at blenderkanden er tæt forsejlet. Men undgå, at holde maden i blenderkanden med låget på i mere end 1 time, da den kan fordærve.

### ● **Før første ibrugtagning**

- Fjern alt emballagemateriale.
- Rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse“).

### ● **Betjening**

#### ● **Samling og tænd/sluk af produktet (fig. B)**

**⚠ ADVARSEL!** Produktet kan gå i gang, når det tændes. Hold ordentligt fast i produktet under brug.






#### ① **BEMÆRKNINGER:**

- Dette produkt er beregnet til at tilberede dips, saucer, supper og babymad (<40 °C). Vi anbefaler at bruge produktet i højst 1 minut ad gangen, hvorefter det skal køle ned.

- Hvis du er færdig med at bruge apparatet eller du ikke vælge hælde indholdet ud med det samme, skal du skrue koppens låg på blenderkanden. Sørg for, at koppens låg er ordentligt lukket, og at blenderkanden er tæt forsejlet. Men undgå, at holde maden i blenderkanden med låget på i mere end 1 time, da den kan fordærve.
- Lad produktet hvile i mindst 2 minutter mellem brug.
- Hvis produktet bruges 5 gang i træk: Lad produktet køle ned til stuetemperatur, før det bruges igen.
  1. Stil produktet på en stabil, plan, ren, skridsikker, tør og flad arbejdsflade.
  2. Put de tilberedte ingredienser i den ønskede smoothie-beholder [2] (stor/lille). Den må ikke fyldes op over maksimalmærket. Tip: Når du tilbereder mad, skal du skæres større fødevarer i stykker, så du får et bedre resultat. [Se eksempel] (placer tilberedningstabellen nedenfor)
  3. Skru knivholderen [5] fast på smoothie-beholderen [2]. Skru knivholderen [5] er sat ordentligt fast på smoothie-beholderen [2].
  4. Vend smoothie-beholderen [2] på hovedet, og sæt den på foden [7]. Drej smoothie-beholderen [2] med uret, indtil du hører et klik, og placeringsindikatoren (▼) [3] er ud for låsesymbolet (🔒) [6].
  5. Slut produktet til stikkontakten. Bemærk: Før du tænder produktet, skal du sørge for at hastighedsknappen [8] står på "0".
  6. Tænd hastighedsknappen [8] for at starte apparatet. Tip: Hvis du tilbereder mindre portioner, anbefales det at bruge "P"-funktionen gentagne gange.
  7. Behandl ingredienserne, indtil du har det ønskede resultat.
  8. For at stoppe apparatet, skal du sætte hastighedsknappen [8] på "0".

## ● Behandlingstabel

Fødevarer	Skær i tern [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maksimalt antal	Maksimal tid	Hastighed
Grøntsagssmoothie – æble, selleri, hakket ingefær, spinat og vand	Ja	200 g æbler+ selleri + hakket ingefær + spinat 400 ml vand	60 sek.	Maksimal hastighed
Frugtsmoothie – æbler, tørrede dadler, bananer, yoghurt	Ja	200 g æbler, tørrede dadler, bananer 400 g yoghurt	60 sek.	Maksimal hastighed
Frossen frugtsmoothie – Frosne hindbær, citronsaft, vand	Ja	200 g frosne hindbær 400 ml citronsaft + vand	60 sek.	Maksimal hastighed
Kiwipuré – kiwi, mango, ananasjuice	Ja	200 g kiwi + mango 400 ml ananasjuice	60 sek.	Maksimal hastighed
Babymad (<40 °C) – kogte gulerødder, søde kartofler, ærter	Ja	350 g kogte gulerødder + søde kartofler + ærter	60 sek.	Maksimal hastighed

Hastighedsknap 		
Symbol	Funktion	Trin
0	Stop apparatet	Sæt hastighedsknappen  på "0"
1	Behandl ingredienserne på lav hastighed	Sæt hastighedsknappen  på "1"
2	Behandl ingredienserne på den højeste hastighed	Sæt hastighedsknappen  på "2"
P	Behandl ingredienserne kort på den højeste hastighed	Sæt hastighedsknappen  på "P" og hold den der

Bemærk: Hastighedsknappen  bruges til at starte og stoppe apparatet, og til at vælge hastigheden.

## ● Sådan lukkes smoothie-beholderen **2** (fig. B, C)

1. Stop produktet, og sæt hastighedsknappen **8** på "0"
2. Drej smoothie-beholderen **2** mod uret og tag den af fodan **7**.
3. Drej smoothie-beholderen **2** og løsn klingeholderen **5**.
4. Før du lukker smoothie-beholderen **2**, skal du se, om mundstykket på smoothie-beholderens låg **1** er ordentligt lukket.
5. Skru smoothie-beholderens låg **1** og smoothiebeholderen **2** ordentligt fast.

## ● Rengøring og pleje af produktet

### ⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød!

Før rengøring og vedligeholdelse: Træk strømstikket **5** ud af stikkontakten.

Del	Rengøring
■ Fod <b>7</b>	<p>⚠ <b>ADVARSEL!</b> Denne del må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Denne del må ikke holdes under rindende vand.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Produktet må ikke rengøres med slibende eller aggressive rengøringsmidler eller hårde børster.</li><li>□ Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.</li><li>□ Rengør med en let fugtig klud. Brug lidt opvaskemiddel, hvis nødvendigt.</li></ul>
■ Låg til smoothie-beholder <b>1</b> ■ Smoothie-beholder (stor/lille) <b>2</b> ■ Knivholder <b>5</b>	■ Rengør denne del grundigt med varmt vand og opvaskemiddel.

- Før produktet bruges igen eller puttes væk: Tør alle delene af med en ren klud.

## ● Vedligeholdelse

- Før hver ibrugtagning: Kontrollér produktet for synlige skader.
- Bortset fra regelmæssig rengøring er produktet vedligeholdelsesfrit.

## ● Opbevaring

- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.

ⓘ **BEMÆRK:** For at holde produktet i ordentligt stand, skal det rengøres grundigt efter hver brug.

## Opvaskemaskine

Bemærk: Nogle af delene kan tage skade, hvis de vaskes i opvaskemaskinen.

- Kom kun dele, der tåler opvaskemaskine, i opvaskemaskinen.

- Læg til smoothie-beholder **1**

- Smoothie-beholder (stor/lille) **2**

- Knivholder **5**

- Put delene i den øverste kurv i opvaskemaskinen, hvis muligt. Og sørg for, at ingen af delene kan sætte sig fast. Ellers kan de deformeres.

- Brug kun programmer på højst 40 °C.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Aller skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 506525\_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**






 **Service Danmark**  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: owim@lidl.dk



<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	42
<b>Wstęp</b> .....	Strona	42
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	42
Zakres dostawy .....	Strona	43
Opis części .....	Strona	43
Dane techniczne .....	Strona	43
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	43
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	46
<b>Użytkowanie</b> .....	Strona	46
Montaż i włączanie/wyłączanie produktu (Rys. B) .....	Strona	46
<b>Tabela miksowania</b> .....	Strona	48
Zamykanie pojemnika na smoothie 2 (Rys. B, C) .....	Strona	49
<b>Czyszczenie i utrzymanie</b> .....	Strona	49
Konserwacja .....	Strona	49
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	49
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	50
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	50
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	51
Serwis .....	Strona	51

## Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 <p>Prąd przemienny/napięcie przemienne</p>
		 <p>Wat</p>
	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 <p><b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>
		 <p>Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.</p>
	<p><b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	 <p>Bezpieczna żywność: Ten produkt nie wpływa niekorzystnie na smak i zapach potraw.</p>
		 <p>Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II</p>
	<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja obsługi</p>	 <p>Kubki, pokrywki i ostrze poprzeczne nadają się do mycia w zmywarce.</p>

## BLENDER DO SMOOTHIE

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 506525\_2507.

### ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt służy do przecierania i miksowania zup i innych potraw.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do przygotowywania żywności.

Produkt może być używany tylko w domu. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Każde inne użycie nie wymienione w niniejszej instrukcji może prowadzić do uszkodzenia produktu lub poważnych obrażeń.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikłą z niewłaściwego użytkownika.



## ● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- 1 × Jednostka napędowa
- 1 × Mieszadło
- 1 × Duży pojemnik na smoothie
- 1 × Mały pojemnik na smoothie
- 1 × skrócona instrukcja obsługi
- 1 × książka z przepisami

## ● Opis części

(Rys. A)

- 1 Pokrywa pojemnika na smoothie
- 2 Pojemnik na smoothie (duży/mały)
- 3 Wskaźnik pozycji ( ▼ )
- 4 Ostrze
- 5 Uchwyt na ostrze
- 6 Zablokowane (  ) i Odblokowane (  )
- 7 Podstawa
- 8 Przełącznik prędkości
- 9 Przewód zasilający

## ● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220–240 V 50–60 Hz
Stopień ochrony:	II
Pobór mocy:	300W
Pobór prądu w trybie wyłączenia:	0,0 W



## Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

## Dzieci i osoby z ograniczeniami



### **⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIE- BEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Produkt oraz wszelkie materiały pakunkowe należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Ten produkt nie może być używany przez dzieci. Urządzenie i kabel zasilania należy trzymać z dala od dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo bez doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie

bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.

- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

### **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

**⚠️ OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

**⚠️** Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

**⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

**⚠️ OSTRZEŻENIE!**  
**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie zanurzać części elektrycznych

produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie należy używać produktu w pobliżu umywalk lub w wilgotnych pomieszczeniach.

- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, nie należy go skręcać, zginać ani też przesuwać po ostrych krawędziach. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co umożliwia uniknięcie zagrożeń.
- Produkt należy odłączać od źródła zasilania ciągnąc za wtyczkę, a nie za kabel zasilania.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu. Wtyczkę kabla zasilania podłączać do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego, aby szybko odłączyć urządzenie w sytuacjach awaryjnych.
- Nie należy korzystać z produktu mając mokre ręce. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

## **Obsługa**

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Możliwość obrażeń z powodu niewłaściwego użytkowania. Podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania naczyń i podczas czyszczenia należy zachowywać ostrożność.

- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych dźwięków, natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalistom w celu sprawdzenia.
- Produkt stawiać wyłącznie na płaskiej, stabilnej i czystej powierzchni.
- Zawsze odłączać produkt od zasilania, gdy jest bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Przed wymianą akcesoriów lub sięganiem w pobliże części będących w ruchu urządzenie musi być wyłączone i odłączone od zasilania.

- Instrukcje dotyczące czyszczenia produktu podane są w rozdziale „Czyszczenie i utrzymanie”.
- Produkt należy używać wyłącznie z dostarczonymi akcesoriami.

- Jeśli nie chce się od razu dalej używać blendera ani przelewać zawartości, należy zakręcić pokrywkę kubka na dzbanku blendera. Należy upewnić się, że pokrywka kubka i dzbanek blendera są szczelnie zamknięte. Nie należy jednak przechowywać składników w dzbanku blendera z założoną pokrywką dłużej niż przez 1 godzinę, aby nie dopuścić do zepsucia się produktów spożywczych.

### ● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć opakowanie.
- Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

### ● **Użytkowanie**

#### ● **Montaż i włączanie/ wyłączenie produktu (Rys. B)**

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Przy włączeniu produkt może wykonać gwałtowny obrót/szarpnąć. W czasie, gdy produkt pracuje, należy go mocno trzymać.

#### **ⓘ UWAGI:**

- Produkt umożliwia przygotowywanie dipów, sosów, zup lub dań dla niemowląt (<40 °C). Sugerujemy, aby używać produktu przez maksymalnie 1 minutę, a następnie pozostawić go do ostygnięcia.

- Jeśli nie chce się od razu dalej używać blendera ani przelewać zawartości, należy zakręcić pokrywkę kubka na dzbanku blendera. Należy upewnić się, że pokrywka kubka i dzbanek blendera są szczelnie zamknięte. Nie należy jednak przechowywać składników w dzbanku blendera z założoną pokrywką dłużej niż przez 1 godzinę, aby nie dopuścić do zepsucia się produktów spożywczych.
  - Między kolejnymi cyklami pracy produkt powinien mieć co najmniej 2 minuty przerwy.
  - Po 5 ciągłych cyklach pracy należy: Przed ponownym użyciem pozwolić, aby produkt ostygł do temperatury pokojowej.
1. Ustawić produkt na stabilnej, równej, czystej, nieśliskiej, suchej i płaskiej powierzchni do pracy.
  2. Włożyć przygotowane składniki do wybranego pojemnika na smoothie **[2]** (dużego lub małego), nie nakładać/nalewać składników powyżej oznaczenia Max. Wskazówka: Podczas przygotowywania produktów spożywczych ich duże kawałki należy pokroić na mniejsze, aby szybciej uzyskać rezultaty. [Patrz przykład] (wstawić tabelę miksowania poniżej)
  3. Wkręcić uchwyt ostrza **[5]** na pojemnik na smoothie **[2]**. Upewnić się, że uchwyt na ostrze **[5]** jest pewnie zamknięty na pojemniku na smoothie **[2]**.
  4. Odwrócić pojemnik na smoothie **[2]** do góry dnem i umieścić go na podstawie **[7]**, przekręcić pojemnik na smoothie **[2]** w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aż rozlegnie się kliknięcie, a wskaźnik pozycji (▼) **[3]** wskaże symbol zablokowania (🔒) **[6]**.
  5. Podłączyć produkt do prądu. Uwaga: Przed włączeniem produktu należy sprawdzić i upewnić się, że przełącznik prędkości **[8]** jest ustawiony w pozycji „0”.
  6. Aby rozpocząć, przestawić przełącznik prędkości **[8]** na żądaną prędkość. Wskazówka: W przypadku przygotowywania mniejszych ilości produktów zaleca się kilkukrotne użycie funkcji „P”.
  7. Składniki należy miksować aż do uzyskania pożądanego rezultatu.
  8. Aby zakończyć pracę, przełącznik prędkości **[8]** należy ustawić w pozycji „0”.

## ● Tabela miksowania

Artykuł spożywczy	Krojenie w kostkę [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maks. ilość	Maks. czas	Prędkość
Smoothie warzywne - jabłko, seler naciowy, pokrojony imbir, szpinak i woda	Tak	200 g jabłka + seler naciowego + pokrojonego imbiru + szpinaku 400 ml wody	60 s	Maks. prędkość
Smoothie owocowe - jabłko, suszone daktyle, banan, jogurt	Tak	200 g jabłek, suszonych daktyli i bananów 400 g jogurtu	60 s	Maks. prędkość
Smoothie z mrożonych owoców - mrożone maliny, sok z cytryny, woda	Tak	200 g mrożonych malin 400 ml soku z cytryny + wody	60 s	Maks. prędkość
Przecier z kiwi - kiwi, mango, sok ananasowy	Tak	200 g kiwi + mango 400 ml soku ananasowego	60 s	Maks. prędkość
Danie dla niemowląt (<40 °C) - gotowana marchewka, słodki ziemniak, groszek	Tak	350 g ugotowanej marchewki + słodkiego ziemniaka + groszku	60 s	Maks. prędkość

### Przełącznik prędkości [8]

Symbol	Funkcja	Krok
0	Zatrzymanie miksowania	Przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „0”
1	Miksowanie składników na małej prędkości	Przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „1”
2	Miksowanie składników na maks. prędkości	Przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „2”
P	Krótkie/chwilowe miksowanie składników na maksymalnej prędkości	Przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „P” i przytrzymać

Uwaga: Przełącznik prędkości [8] służy do włączania i wyłączenia miksowania oraz do wyboru prędkości.

## ● Zamykanie pojemnika na smoothie [2] (Rys. B, C)

1. Zatrzymać produkt i przekręcić przełącznik prędkości [8] w pozycję „0”
2. Przekręcić pojemnik na smoothie [2] w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) i zdjęć go z podstawy [7].
3. Wkręcić pojemnik na smoothie [2] i odkręcić uchwyt na ostrze [5].
4. Przed zamknięciem pojemnika na smoothie [2] należy sprawdzić, czy ustnik na pokrywce pojemnika na smoothie [1] jest dobrze zamknięty.
5. Mocno dokręcić pokrywkę pojemnika na smoothie [1] i sam pojemnik na smoothie [2].

## ● Czyszczenie i utrzymanie

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

**Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Przed czyszczeniem i konserwacją: Odłączyć wtyczkę [5] od gniazdka sieciowego.

**INFORMACJA:** Aby utrzymać funkcjonalność i wygląd produktu, po każdym użyciu produkt należy dokładnie wyczyścić.

### Zmywarka

Uwaga: Włożenie niektórych części do zmywarki może spowodować ich uszkodzenie.

- Do zmywarki należy wkładać wyłącznie części nadające się do mycia w zmywarce.

- Pokrywka pojemnika na smoothie [1]

- Pojemnik na smoothie (duży/mały) [2]

- Uchwyt na ostrze [5]

- Jeśli to możliwe, należy umieścić części w górnym koszu i upewnić się, że żadna z nich nie utknęła. Inaczej mogą one ulec odkształceniu.

- Należy używać wyłącznie programów, które nie podgrzewają wody powyżej 40 °C.

Część	Czyszczenie
■ Podstawa [7]	<p>⚠ <b>OSTRZEŻENIE!</b> Produktu nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach! Tej części nie należy trzymać pod bieżącą wodą.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych ściernych, agresywnych środków czyszczących i twardych szczotek.</li><li>□ Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego.</li><li>□ Wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką. W razie potrzeby można użyć odrobiny płynu do mycia naczyń.</li></ul>
■ Pokrywka pojemnika na smoothie [1] ■ Pojemnik na smoothie (duży/mały) [2] ■ Uchwyt na ostrze [5]	■ Część tę należy dokładnie wyczyścić gorącą wodą z dodatkiem płynu do naczyń.

- Przed dalszym użytkowaniem i przechowywaniem, należy: Wytrzeć wszystkie części do sucha czystą ściereczką.

## ● Konserwacja

- Przed każdym użyciem: Sprawdzać produkt pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Z wyjątkiem sporadycznego czyszczenia, ten produkt nie wymaga konserwacji.

## ● Przechowywanie

- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystawanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to - według naszego uznania - bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 506525\_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 223974996













E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Instrukcijose naudojami įspėjimai ir simboliai</b> .....	Psl	53
<b>Įžanga</b> .....	Psl	53
Paskirtis .....	Psl	53
Komplektacija .....	Psl	54
Dalių aprašymas .....	Psl	54
Techniniai duomenys .....	Psl	54
<b>Nurodymai dėl saugos</b> .....	Psl	54
<b>Prieš naudojant pirmą kartą</b> .....	Psl	57
<b>Veikimas</b> .....	Psl	57
Surinkimas ir gaminio įjungimas bei išjungimas (B pav.) .....	Psl	57
<b>Gaminimo lentelė</b> .....	Psl	58
Glotnučių indo <b>2</b> uždarymas (B ir C pav.) .....	Psl	59
<b>Valymas ir priežiūra</b> .....	Psl	59
Priežiūra .....	Psl	59
<b>Laikymas</b> .....	Psl	59
<b>Išmetimas</b> .....	Psl	60
<b>Garantija</b> .....	Psl	60
Veiksmai norint pasinaudoti garantija .....	Psl	60
Klientų aptarnavimas .....	Psl	60

## Instrukcijose naudojami įspėjimai ir simboliai

Šie įspėjimai naudojami šiame naudotojo vadove ir ant pakuotės:

 <p><b>PAVOJUS!</b> Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pavojus“ žymi didelės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.</p>	 <p>Kintamoji srovė / įtampa</p>
	 <p>Vatai</p>
 <p><b>ĮSPĖJIMAS!</b> Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Įspėjimas“ žymi vidutinės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.</p>	 <p><b>PASTABA:</b> Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pastaba“ žymi papildomą naudingą informaciją.</p>
	 <p>Gaminį naudoti tik sausose patalpose.</p>
 <p><b>ATSARGIAI!</b> Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ įspėja apie nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo traumą.</p>	 <p>Maisto sauga: Šis gaminys neturi neigiamo poveikio maisto skoniu ar kvapui.</p>
	 <p>II apsaugos klasės gaminio simbolis.</p>
 <p>Informacija apie saugą</p>  <p>Naudojimo instrukcijos</p>	 <p>Puodelius, dangtelius ir kryžminį peilį galima plauti indaplovėje.</p>

## KOKTEILIŲ PLAKTUVAS „SMOOTHIE-MAKER“

### ● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Iš [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų. Nuskaitę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 506525\_2507 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

### ● Paskirtis

Šis gaminys tinka sriuboms ir kitam maistui trinti ir maišyti.

Šis gaminys yra skirtas tik maistui ruošti.

Šis gaminys yra skirtas naudoti tik buityje. Jis nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Naudodami bet koku kitu būdu, nei nurodyta šiose instrukcijose, galite sugadinti gaminį arba susižeisti.

Gamintojas neatsako už žalą, kurią sukėlė netinkamas naudojimas.

## ● Komplektacija

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys ir ar jos nepažeistos. Prieš naudodami nuimkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 × Pavaros blokas
- 1 × Trintuvas
- 1 × Didelis glotnučių indas
- 1 × Mažas glotnučių indas
- 1 × Trumpoji naudojimo instrukcija
- 1 × Receptūrų knyga

## ● Dalių aprašymas

(A pav.)

- 1 Glotnučių indo dangtelis
- 2 Glotnučių indas (didelis / mažas)
- 3 Padėties indikatorius (▼)
- 4 Peilis
- 5 Peilio laikiklis
- 6 Užrakinimas (🔒) ir atrakinimas (🔓)
- 7 Pagrindas
- 8 Greičio perjungiklis
- 9 Maitinimo laidas

## ● Techniniai duomenys

Ivesties įtampa:	220–240 V 50–60 Hz
Apsaugos klasė:	II
Elektros energijos sąnaudos:	300W
Elektros energijos sąnaudos (išjungto prietaiso):	0,0 W

## Nurodymai dėl saugos

**PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI GAMINĮ PRAŠOME PERSKAITYTI VISĄ INFORMACIJĄ APIE SAUGĄ IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS! PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITIEMS, PRIE JO PRIDĖKITE VISUS DOKUMENTUS!**

Jei gaminio gedimo priežastis yra šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas, gaminio garantija panaikinama! Gamintojas neatsako už netiesioginę žalą! Gamintojas neatsako už asmenų sužalojimą ar turto sugadinimą dėl netinkamo gaminio naudojimo ar saugos instrukcijų nesilaikymo!

## Vaikai ir asmenys su negalia



**⚠️ ĮSPĖJIMAS!  
SUNKIOS AR  
NET MIRTINOS  
TRAUMOS PAVOJUS  
KŪDIKIAMS IR  
MAŽIEMS VAIKAMS!**

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia uždusimo pavojų. Vaikai dažnai neįvertina pavojų. Visada saugokite gaminį ir pakuotės medžiagas nuo vaikų.

- Gaminio negali naudoti vaikai. Laikykite gaminį ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Šį gaminį gali naudoti asmenys, kurių riboti fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu jie prižiūrimi arba apmokomi saugiai naudotis prietaisu ir supranta apie jo keliamą pavojų.
- Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.

## Paskirtis

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Netinkamai naudojant galima susižaloti. Šį gaminį naudokite tik pagal šias instrukcijas.

**⚠️** Gaminio nebandykite jokiais būdais modifikuoti.

## Elektros sauga

**⚠️ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!** Gaminio niekada nebandykite remontuoti patys. Gedimo atveju remontuoti gali tik kvalifikuoti specialistai.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!** Nemerkite į vandenį ar kitus skysčius gaminio elektrinių komponentų. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!** Niekada nenaudokite sugedusio gaminio. Gedimo atveju atjunkite gaminį nuo maitinimo įtampos ir kreipkitės į pardavėją.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus!** Nenaudokite gaminio šalia kriauklės arba drėgnose vietose.

- Prieš jungdami gaminį prie maitinimo įtampos patikrinkite, ar įtampa ir srovė atitinka specifikacijas, nurodytas gaminio techninių duomenų etiketėje.
- Kad nepažeistumėte maitinimo laido, nespauskite, nelenkite ir netrinkite jo ant aštrių briaunų. Taip pat saugokite jį nuo įkaitusių paviršių ir atviros liepsnos.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

- Norėdami atjungti gaminį nuo elektros tinklo, traukite kištuką, o ne laidą.
- Nevyniokite maitinimo laido aplink gaminio korpusą. Gaminį junkite prie lengvai prieinamo elektros lizdo, kad kritiniu atveju galėtumėte greitai atjungti jo kištuką.
- Nenaudokite gaminio drėgnomis rankomis. Nelieskite gaminio drėgnomis rankomis.
- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, jei jo nenaudojate, bei prieš surenkant, išardant arba valant.

### ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Išjunkite prietaisą

ir atjunkite nuo elektros tinklo prieš keisdami priedus arba liesdami dalis, kurios juda naudojimo metu.

## **Veikimas**

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Galimas sužalojimas dėl netinkamo naudojimo. Būkite atsargūs tvarkydami aštrius pjovimo peilius, tuštinami indus ir valydami prietaisą.
- Išgirdę nejprastus garsus ar pastebėję dūmus, nedelsdami atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio. Prieš vėl naudojant gaminį jį turi patikrinti kvalifikuotas specialistas.
- Gaminį visada naudokite ant lygaus, stabilaus ir švaraus paviršiaus.
- Instrukcijas, kaip valyti gaminį, rasite skyriuje „Valymas ir priežiūra“.
- Gaminys turi būti naudojamas tik su pridedamu priedu.
- Jeigu nenorite tęsti arba norite nedelsdami nupilti turinį, užsukite puodelio dangtelį ant trintuvo ąsočio. Puodelio dangtelis turi būti uždarytas, o trintuvo ąsotis sandariai užsuktas. Vis dėlto, nelaikykite ingredientų puodelio dangteliu uždengtame trintuvo ąsotyje ilgiau nei 1 valandą, kad nesugadintumėte maisto produktų.

## ● **Prieš naudojant pirmą kartą**

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Išplaukite gaminį (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).

## ● **Veikimas**

### ● **Surinkimas ir gaminio įjungimas bei išjungimas (B pav.)**

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Gaminį paleidus jį veikia pradinis sukamasis impulsas. Tvirtai laikykite gaminį jo naudojimo metu.

#### **📌 PASTABOS:**

- Su šiuo gaminiu galite paruošti užtepėles, padažus, sriubas ar kūdikių maistą (<40 °C). Rekomenduojame gaminį nepertraukiamai naudoti ne ilgiau kaip 1 minutę, o po to leisti jam atvėsti.
- Jeigu nenorite tęsti arba norite nedelsdami nupilti turinį, užsukite puodelio dangtelį ant trintuvo ąsotčio. Puodelio dangtelis turi būti uždarytas, o trintuvo ąsotis sandariai užsuktas. Vis dėlto, nelaikykite ingredientų puodelio dangteliu uždengtame trintuvo ąsotyje ilgiau nei 1 valandą, kad nesugadintumėte maisto produktų.
- Palikite gaminį atvėsti bent 2 minutes tarp ciklų.
- Po 5 nepertraukiamų darbo ciklų: Prieš vėl naudodami, leiskite gaminiui atvėsti iki kambario temperatūros.

1. Pastatykite gaminį ant stabilaus, horizontalaus, švaraus, neslidus, sauso ir lygaus darbinio paviršiaus.
2. Sudėkite paruoštus ingredientus į norimą glotnučių indą [2] (didelį / mažą), nepripilkite virš maksimalios ribos žymės. Patarimas: Ruošdami ingredientus susmulkinkite didelius maisto produktus, kad juos greičiau sutrintų (žr. pavyzdį ir gaminimo lentelę toliau).
3. Prisukite prie glotnučių indo [2] peilio laikiklį [5]. Peilio laikiklis [5] turi būti tvirtai pritvirtintas prie glotnučių indo [2].
4. Apverskite glotnučių indą [2] aukštyn kojomis ir pastatykite ant pagrindo [7], tuomet sukite glotnučių indą [2] pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą, o padėties indikatorius (▼) [3] sutaps su užrakto simboliu (🔒) [6].
5. Prijunkite gaminį prie elektros lizdo. Pastaba: Prieš įjungdami gaminį patikrinkite, ar greičio perjungiklis [8] nustatytas į „0“ padėtį.
6. Pasukite greičio perjungiklį [8] į pageidaujama padėtį, kad paleistumėte trintuvą. Patarimas: Rekomenduojame kelis kartus panaudoti „P“ funkciją, kai gaminate mažus kiekius.
7. Ingredientus trinkite, kol pasieksite pageidaujama rezultata.
8. Darbui užbaigti greičio perjungiklį [8] pasukite į „0“ padėtį.

## ● Gaminimo lentelė

Maistas	Supjaustyti kubeliais [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maks. kiekis	Maks. trukmė	Greitis
Daržovių glotnutis – obuoliai, salierai, supjaustytas imbieras, špinatai ir vanduo	Taip	200 g obuolių + salierai + supjaustytas imbieras + špinatai 400 ml vandens	60 sek.	Maks. greitis
Vaisių glotnutis – obuoliai, džiovintos datulės, bananai, jogurtas	Taip	200 g obuolių, džiovintų datulių, bananų 400 g jogurto	60 sek.	Maks. greitis
Šaldytų vaisių glotnutis – šaldytos avietės, citrinų sultys, vanduo	Taip	200 g šaldytų aviečių 400 ml citrinų sulčių + vandens	60 sek.	Maks. greitis
Kivių tyrė – kiviai, mangai, ananasų sultys	Taip	200 g kivių + mangų 400 ml ananasų sulčių	60 sek.	Maks. greitis
Kūdikių maistas (<40 °C) – virtos morkos, saldžiosios bulvės, žirniai	Taip	350 g virtų morkų + saldžiųjų bulvių + žirnių	60 sek.	Maks. greitis

### Greičio perjungiklis [8]

Simbolis	Funkcija	Žingsnis
0	Gaminimo sustabdymas	Pasukite greičio perjungiklį [8] į „0“ padėtį
1	Ingredientų apdorojimas mažu greičiu	Pasukite greičio perjungiklį [8] į „1“ padėtį
2	Ingredientų apdorojimas maksimaliu greičiu	Pasukite greičio perjungiklį [8] į „2“ padėtį
P	Ingredientų apdorojimas trumpais impulsais maksimaliu greičiu	Pasukite greičio perjungiklį [8] į „P“ padėtį ir laikykite

Pastaba: Greičio perjungiklis [8] naudojamas trintuvui paleisti ir sustabdyti bei greičiui pasirinkti.

## ● Glotnučių indo [2] uždarymas (B ir C pav.)

1. Sustabdykite gaminį, greičio perjungiklį [8] pasukdami į „0“ padėtį.
2. Atsukite glotnučių indą [2] prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite nuo pagrindo [7].
3. Apverskite glotnučių indą [2] ir atsukite peilio laikiklį [5].
4. Prieš uždarydami glotnučių indą [2] patikrinkite, ar tvirtai uždarytas glotnučių indo dangtelio [1] snapelis.
5. Tvirtai prisukite glotnučių indo dangtelį [1] prie glotnučių indo [2].

## ● Valymas ir priežiūra

### ⚠ PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

Prieš pradėdami plauti ar tvarkyti: atjunkite nuo elektros lizdo maitinimo laido kištuką [5].

ⓘ **PASTABA:** Kad gaminys išliktų funkcionalus ir neprarastų savo išvaizdos, po kiekvieno naudojimo jį reikia kruopščiai išvalyti.

### Indaplovė

Pastaba: Plaudami indaplovėje kai kurias dalis galite sugadinti.

- Indaplovėje plaukite tik tas dalis, kurias galima joje plauti.
  - Glotnučių indo dangtelis [1]
  - Glotnučių indas (didelis / mažas) [2]
  - Peilio laikiklis [5]
- Jei įmanoma, plaunamas dalis sudėkite viršutinėje lentynoje ir taip, kad jos neįstrigtų. Priešingu atveju jos gali deformuotis.
- Naudokite tik plovimo programas, kurios neįkaitina vandens virš 40 °C.

Dalis	Plovimas
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pagrindas [7]</li> </ul>	<p>⚠ <b>ĮSPĖJIMAS!</b> Niekada nemerkite šios dalies į vandenį ar kitus skysčius. Nelaikykite šios dalies po tekančiu vandeniu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gaminio nevalykite šlifuojančiomis ar šėdinančiomis priemonėmis ir kietais šepetėliais.</li> <li>□ Prieš valydami atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo.</li> <li>□ Valykite šiek tiek drėgnu skudurėliu. Jei reikia, naudokite šiek tiek indų ploviklio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Glotnučių indo dangtelis [1]</li> <li>■ Glotnučių indas (didelis / mažas) [2]</li> <li>■ Peilio laikiklis [5]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Šią dalį kruopščiai nuplaukite karštu vandeniu ir indų plovikliu.</li> </ul>

- Prieš toliau naudojant ir padedant į laikymo vietą: Visas dalis nusausinkite švari skudurėliu.

## ● Priežiūra

- Prieš kiekvieną naudojimą: Patikrinkite, ar gaminys nėra matomai pažeistas.
- Išskyrus retkarčiais atliekamą valymą, gaminys nereikalauja jokios priežiūros.

## ● Laikymas

- Nenaudojamą gaminį laikykite originalioje pakuotėje.
- Gaminį laikykite sausoje, saugioje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

## ● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

## ● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

## ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 506525\_2507).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

## ● Klientų aptarnavimas

### LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt



<b>Ohutusjuhised</b> .....	Lehekülg	62
<b>Hoiatused ja kasutatud sümbolid</b> .....	Lehekülg	65
<b>Sissejuhatus</b> .....	Lehekülg	66
Sihtotstarve .....	Lehekülg	66
Tarnekomplekt .....	Lehekülg	66
Osade kirjeldus .....	Lehekülg	66
Tehnilised andmed .....	Lehekülg	66
<b>Enne esmakordset kasutamist</b> .....	Lehekülg	66
<b>Kasutamine</b> .....	Lehekülg	66
Kokkupanek ja toote sisse-/väljalülitamine (joonis B) .....	Lehekülg	66
<b>Valmistamise teave</b> .....	Lehekülg	67
Smuuti mahuti sulgemine  (joonis B, C) .....	Lehekülg	68
<b>Puhastamine ja hooldamine</b> .....	Lehekülg	68
Hooldus .....	Lehekülg	69
<b>Hoiustamine</b> .....	Lehekülg	69
<b>Jäätmekäitlus</b> .....	Lehekülg	69
<b>Garantii</b> .....	Lehekülg	69
Garantii käsitlemine .....	Lehekülg	69
Teenindus .....	Lehekülg	69

- Seda toodet ei või kasutada lapsed. Hoidke toodet ja selle juhete lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet võivad kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei või tootega mängida.

**⚠ HOIATUS!** Väärkasutamine võib põhjustada vigastusi. Kasutage seda toodet ainult vastavalt siinsetele juhistele.

**⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge kastke toote elektrilisi komponente vette või muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.

**⚠ HOIATUS!** Võimalikud vigastused väärkasutuse tõttu. Teravate löiketerade käsitlemisel, mahutite tühendamisel ja puhastamisel tuleb olla ettevaatlik.

- Eemaldage seade alati vooluvõrgust, kui see jääb järelevalveta, ning enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist.

**⚠ HOIATUS!** Enne lisatarvikute vahetamist või liikuvatele osadele lähenemist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.

- Tootte puhastamise juhised leiate jaotisest "Puhastamine ja hooldus".
- Toodet tohib kasutada ainult kaasasoleva lisatarvikuga.



## **Ohutusjuhised**

**ENNE TOOTE KASUTAMIST TUTVUGE KOGU OHUTUSALASE TEABE JA KASUTUSJUHENDIGA! KUI ANNATE SELLE TOOTE EDASI, PALUN LISAGE KA KÕIK DOKUMENDID!**

Siinse kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral muutub garantiinõue kehtetuks! Järelekahju eest vastutust ei võeta! Valest käsitsemisest või ohutusjuhiste mittejärgimisest põhjustatud materiaalse kahju või isikukahju korral vastutust ei võeta!

## Lapsed ja puuetega inimesed



### **⚠ HOIATUS!** **IMIKUTE JA LASTE** **ELUKAOTUS- VÕI** **ÕNNETUSOHT!**

Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga ilma järelevalveta. Pakkematerjal kujutab endast lämbumisohtu. Lapsed alahindavad sageli ohte. Hoidke lapsed tootest ja pakkematerjalist alati eemal.

- Seda toodet ei või kasutada lapsed. Hoidke toodet ja selle juhete lastele kättesaamatus kohas.

- Seda seadet võivad kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised, kui neile on tagatud järelevalve või neid on juhendatud toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei või tootega mängida.

## Sihtotstarve

**⚠ HOIATUS!** Väärkasutamine võib põhjustada vigastusi. Kasutage seda toodet ainult vastavalt siinsetele juhistele.

**⚠** Ärge püüdke toodet mingil viisil muuta.

## Elektriohutus

**⚠ OHT! Elektrilöögi oht!**

Ärge kunagi üritage toodet ise parandada.

Rikke korral võib remonditööd teha ainult kvalifitseeritud personal.

**⚠ HOIATUS! Elektrilöögi**

**oht!** Ärge kastke toote elektrilisi komponente vette või muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.

**⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. Kui toode on kahjustatud, ühendage see vooluvõrgust lahti ja pöörduge jaemüüja poole.

**⚠ HOIATUS! Elektrilöögi oht!** Ärge kasutage toodet valamu kõrval ega niisketes kohtades.

- Enne toote ühendamist toiteallikaga kontrollige, et pinge ja voolutugevus vastaksid tootesildil esitatud toiteallikate andmetele.
- Toitejuhtme kahjustamise vältimiseks ärge pigistage, painutage ega hõõruge seda teravate servade vastu. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest ja lahtisest tulest eemal.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab tootja, tema esindaja või muu kvalifitseeritud isik selle igasuguse ohu vältimiseks asendama.
- Toote vooluvõrgust lahtiühendamiseks tõmmake pistikust, mitte toitejuhtmest.

- Ärge mässige toitejuhet ümber toote. Ühendage toode kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et hädaolukorras saaks toote kohe vooluvõrgust lahti ühendada.
- Ärge kasutage toodet märgade kätega. Ärge puudutage toodet märgade kätega.

## Kasutamine

- ⚠ HOIATUS!** Võimalikud vigastused väärkasutuse tõttu. Teravate lõiketerade käsitlemisel, mahutite tühjendamisel ja puhastamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Kui märkate suitsu või ebatavalist heli, ühendage toode kohe vooluvõrgust lahti. Laske toode enne kasutamist spetsialistil üle vaadata.
  - Kasutage toodet alati tasasel, stabiilsel ja puhtal pinnal.
  - Eemaldage seade alati vooluvõrgust, kui see jääb järelevalveta, ning enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist.
- ⚠ HOIATUS!** Enne lisatarvikute vahetamist või liikuvatele osadele lähenemist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.

- Toote puhastamise juhised leiate jaotisest "Puhastamine ja hooldus".
- Toodet tohib kasutada ainult kaasasoleva lisatarvikuga.
- Kui te ei soovi sisu kohe edasi kasutada või ära valada, keerake topsi kaas kannmikseri kannu peale. Veenduge, et topsi kaas on suletud ja kannmikseri kann tihedalt suletud. Kuid ärge hoidke koostisosi kannmikseri kannus koos kaanega kauem, kui üks tund, et vältida toidu riknemist.

### Hoiatused ja kasutatud sümbolid

Siinses kasutusjuhendis ja pakendil on kasutatud järgmisi hoiatusi.

	<p><b>OHT!</b> See sümbol koos märgusõnaga „Oht“ tähistab kõrge riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p>		Vahelduvvool/pinge
			Vatti
	<p><b>HOIATUS!</b> See sümbol koos märgusõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi, kui seda ei väldita.</p>		<b>MÄRKUS:</b> See sümbol koos märgusõnaga „Märkus“ annab täiendavat kasulikku teavet.
			Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.
	<p><b>ETTEVAATUST!</b> See sümbol koos märgusõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiga ohtu, mille vältimata jätmine võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.</p>		Toidu jaoks ohutu: Sellel tootel ei ole kahjulikku mõju toidu maitsele ega lõhnale.
			Toote II kaitseklassi sümbol
 	Ohutusteave Kasutusjuhend		Tassid, kaaned ja ristterra sobivad pesemiseks nõudepesumasinas.

## SMUUTIVALMISTAJA

### ● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgevaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Tooted edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidl'i klienditeeninduse veebilehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kus saate oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numbriga (IAN) 506525\_2507.

### ● Sihtotstarve

See toode sobib supide ja muude toitude püreestamiseks ja segamiseks. Tooted on mõeldud ainult toidu valmistamiseks. Tooted on mõeldud ainult koduses majapidamises. Tooted ei ole ette nähtud kommertskasutamiseks. Kõikvõimalik muu kasutus, mida ei ole mainitud käesolevas kasutusjuhendis, võib toodet kahjustada või tekitada tõsise vigastuse ohu. Tootja ei võta vastutust ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

### ● Tarnekomplekt

Pärast toote lahtipakkimist kontrollige, kas tarne on täielik ja kas kõik osad on heas seisukorras. Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid.

- × 1 Ajamimoodul
- × 1 Mikser
- 1 x Suur smuuti mahuti
- 1 x Väike smuuti mahuti
- 1 x Kiirjuhis
- 1 x Retseptiraamat

### ● Osade kirjeldus

(Joonis A)

- 1 Smuuti mahuti kaas
- 2 Smuuti mahuti (suur/väike)
- 3 Asendi näidik (▼)
- 4 Tera
- 5 Terahoidik
- 6 Lukustamine (🔒) ja avamine (🔓)
- 7 Alus
- 8 Kiiruse lüliti
- 9 Toitejuhe

### ● Tehnilised andmed

Sisendpinge:	220–240 V 50–60 Hz
Kaitseklass:	II
Energiatarve:	300W
Energiatarve väljalülitatud režiimis:	0,0 W

### ● Enne esmakordset kasutamist

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Puhastage toode (vt „Puhastamine ja hooldus“).

### ● Kasutamine

### ● Kokkupanek ja toote sisse-/väljalülitamine (joonis B)

⚠ **HOIATUS!** Tootel on esialgne pöörelemispulss. Töötamise ajal hoidke toodet kindlalt käes.

### ● MÄRKUSED:

- Selle tootega saate valmistada dipikastmeid, kastmeid, suppe või beebitoitu (<40 °C). Soovitame toodet kasutada maksimaalselt 1 minut korruga ja seejärel lasta sel jahtuda.
- Kui te ei soovi sisu kohe edasi kasutada või ära valada, keerake topsi kaas kannmikseri kannu peale. Veenduge, et topsi kaas on suletud ja kannmikseri kann tihedalt suletud. Kuid ärge hoidke koostisosi kannmikseri kannus koos kaanega kauem, kui üks tund, et vältida toidu riknemist.

- Laske tootel tsüklite vahel vähemalt 2 minutit seista.
  - Pärast 5-minutilise pidevat töötamist:  
Enne toote uuesti kasutamist laske sellel toatemperatuurini jahtuda.
1. Asetage toode stabiilsele, tasasele, puhtale, libisemiskindlale, kuivale ja siledale tööpinnale.
  2. Pange ettevalmistatud koostisosad smuuti mahutisse [2] (suur/väike), ärge lisage koostisosi üle Max-joone Nõuanne: Toidu valmistamisel lõigake suured toiduained kiirema tulemuse saavutamiseks tükkideks. [Vt näide] (asetage töötlemislaud allpoole).
  3. Keerake terahoidik [5] smuuti mahuti [2] külge. Veenduge, et terahoidik [5] oleks smuuti mahuti [2] külge kindlalt suletud.
  4. Keerake smuuti mahuti [2] tagurpidi ja asetage see alusele [7], keerake smuuti mahuti [2] päripäeva, kuni kuulete klõpsu ja asendi näidik (▼) [3] osutab luku sümbolile (🔒) [6].
  5. Ühendage toode pistikupessa. Märkus: Enne toote sisselülitamist kontrollige ja veenduge, et kiiruse lüliti [8] on asendis „0“.
  6. Käivitamiseks lülitage kiiruse lüliti [8] soovitud kiirusele. Nõuanne: Väiksemate koguste valmistamisel on soovitatav kasutada funktsiooni „P“ mitu korda.
  7. Töödelge koostisosi, kuni saavutat soovitud tulemuse.
  8. Töö lõpetamiseks seadke kiiruse lüliti [8] asendisse „0“.

## ● Valmistamise teave

Toiduaine	Lõigake kuubikuteks [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maksimaalne kogus	Maksimaalne aeg	Kiirus
Köögiviljasmuuti – õun, seller, hakitud ingver, spinat ja vesi	Jah	200 g õunu + sellerit + hakitud ingverit + spinatit 400 ml vett	60 sekundit	Maksimaalne kiirus:
Puuviljasmuuti – õun, kuivatatud datlid, banaan, jogurt	Jah	200 g õunu, kuivatatud datleid, banaan 400 g jogurtit	60 sekundit	Maksimaalne kiirus:
Külmutatud puuviljade smuuti – külmutatud vaarikad, sidrunimahla, vesi	Jah	200 g külmutatud vaarikaid 400 ml sidrunimahla + vett	60 sekundit	Maksimaalne kiirus:
Kiivipüree – kiivi, mango, ananassimahla	Jah	200 g kiivisid ja mangot 400 ml ananassimahla	60 sekundit	Maksimaalne kiirus:
Beebitoit (<40 °C) – keedetud porgand, bataat, herned	Jah	350 g keedetud porgandit + bataati + herneid	60 sekundit	Maksimaalne kiirus:

Kiiruse lüliti 8		
Sümbol	Funktsioon	Samm
0	Töötlemise peatamine	Keerake kiiruse lüliti 8 asendisse "0".
1	Töödelge koostisosi madalal kiirusel	Keerake kiiruse lüliti 8 asendisse "1".
2	Töödelge koostisosi maksimaalsel kiirusel	Keerake kiiruse lüliti 8 asendisse "2".
P	Töödelge koostisosi lühikese aja jooksul maksimaalsel kiirusel	Keerake kiiruse lüliti 8 asendisse "P" ja hoidke seda

Märkus: Kiiruse lüliti 8 kasutatakse töötlemise alustamiseks ja peatamiseks ning kiiruse valimiseks.

## ● Smuuti mahuti sulgemine 2 (joonis B, C)

1. Peatage toode, keerake kiiruse lüliti 8 asendisse „0“.
2. Keerake smuuti mahutit 2 vastupäeva ja eemaldage see aluselt 7.
3. Keerake smuuti mahutit 2 ja keerake terahoidik 5 lahti.
4. Enne smuuti mahuti 2 sulgemist kontrollige, kas smuuti mahuti kaane 1 otsik on kindlalt suletud.
5. Keerake smuuti mahuti kaas 1 ja smuuti mahuti 2 tihedalt kinni.

## ● Puhastamine ja hooldamine

**⚠ OHT! Elektrilöögi oht!** Enne puhastamist ja hooldust: Ühendage toitepistik 5 vooluvõrgust lahti.

**ⓘ MÄRKUS:** Toote funktsionaalsuse ja välimuse säilitamiseks tuleks see pärast iga kasutuskorda põhjalikult puhastada.

### Nõudepesumasin

Märkus: Mõned osad võivad nõudepesumasinas pesemisel saada kahjustusi.

- Pange nõudepesumasinasse ainult nõudepesumasinakindlaid osi.
- Smuuti mahuti kaas 1
- Smuuti mahuti (suur/väike) 2
- Terahoidik 5
- Võimalusel asetage osad ülemisse korvi ja veenduge, et ükski osa ei saaks sinna kinni jääda. Vastasel juhul võivad need deformeeruda.
- Kasutage ainult programme, mis ei kuumuta vett üle 40 °C.

Osa	Puhastamine
■ Alus 7	<p><b>⚠ HOIATUS!</b> Ärge kunagi sukeldage toodet vette või muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet voolava vee all.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ärge kasutage toote puhastamiseks abrasiivseid tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega kõvasid harju.</li> <li>□ Enne puhastamist ühendage toitepistik vooluvõrgust lahti.</li> <li>□ Pühkige seadet kergelt niiske lapiga. Vajadusel kasutage veidi nõudepesuvahendit.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smuuti mahuti kaas 1</li> <li>■ Smuuti mahuti (suur/väike) 2</li> <li>■ Terahoidik 5</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Puhastage see osa hoolikalt kuuma vee ja nõudepesuvahendiga.</li> </ul>

- Enne edasist kasutamist ja hoiustamist: Hõõruge kõik osad puhta lapiga kuivaks.

## ● Hooldus

- Enne igat kasutuskorda: Kontrollige nähtavate kahjustuste puudumist.
- Peale aeg-ajalt puhastamise on toode hooldusvaba.

## ● Hoiustamine

- Kui toodet ei kasutata, säilitage seda originaalpakendis.
- Hoiustage toodet kuivas turvalises, lastele kättesaamatus kohas.

## ● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

## ● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesiti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid.

See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitiid või klaasist osad.

## ● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 506525\_2507).

Toote numbri leiata tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

## ● Teenindus



### Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee



<b>Drošības norādījumi</b> .....	Lpp. 72
<b>Izmantotie brīdinājumi un simboli</b> .....	Lpp. 75
<b>Ievads</b> .....	Lpp. 75
Paredzētā lietošana .....	Lpp. 75
Komplektācijas saturs .....	Lpp. 76
Daļu apraksts .....	Lpp. 76
Tehniskie dati .....	Lpp. 76
<b>Pirms pirmās lietošanas reizes</b> .....	Lpp. 76
<b>Lietošana</b> .....	Lpp. 76
Salikšana un izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana (B att.) .....	Lpp. 76
<b>Gatavošanas tabula</b> .....	Lpp. 77
Smūtiņu trauka aizvēršana <b>2</b> (B, C att.) .....	Lpp. 78
<b>Tīrīšana un kopšana</b> .....	Lpp. 78
Apkope .....	Lpp. 78
<b>Uzglabāšana</b> .....	Lpp. 78
<b>Utilizācija</b> .....	Lpp. 79
<b>Garantija</b> .....	Lpp. 79
Rīcība garantijas gadījumā .....	Lpp. 79
Serviss .....	Lpp. 79

- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot bērni. Glabājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā.

- Šo izstrādājumu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar izstrādājumu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par ierīces lietošanu drošā veidā un tās izprot ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nepareiza lietošana var izraisīt traumas. Izmantojiet šo izstrādājumu tikai saskaņā ar šiem norādījumiem.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

**Elektriskās strāvas**

**trieciena risks!** Nemērciet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

- Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Traumu gūšanas risks nepareizas lietošanas gadījumā. Rīkojoties ar asajiem griezējasmehāniskajiem, iztukšojot tvertnes un veicot tīrīšanu, jāievēro piesardzība.

- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pirms piederumu nomaiņas vai tuvošanās detaļām, kas lietošanas laikā atrodas kustībā, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas avota.

- Norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu izlasiet sadaļā „Tīrīšana un kopšana”.

- Izstrādājumu drīkst lietot kopā tikai ar komplektācijā iekļauto piederumu.



## Drošības norādījumi

**PIRMS IZSTRĀDĀJUMA  
LIETOŠANAS LŪDZAM IZLASĪT  
VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU  
UN LIETOŠANAS  
INSTRUKCIJU! NODODOT  
ŠO IZSTRĀDĀJUMU  
CITAM LIETOTĀJAM,  
LŪDZAM PIEVIENOT ARĪ  
VISU IZSTRĀDĀJUMA  
DOKUMENTĀCIJU!**

Bojājumu gadījumā, kas radušies šīs lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantijas prasība zaudē spēku! Uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par izrietošiem bojājumiem! Uzņēmums neuzņemas atbildību par materiāliem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

### **Bērni un personas ar invaliditāti**



**⚠ BRĪDINĀJUMS!  
BĪSTAMĪBA DZĪVĪBAI  
VAI NEGADĪJUMA  
DRAUDI ZĪDAIŅIEM  
UN BĒRNIEM!**

Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības ar iepakojuma materiālu. Iepakojuma materiāls rada nosmakšanas draudus. Bieži vien bērni nenovērtē briesmas. Nekad neļaujiet bērniem tuvoties izstrādājumam un iepakojuma materiālam.

- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot bērni. Glabājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Šo izstrādājumu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar izstrādājumu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par ierīces lietošanu drošā veidā un tās izprot ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu.

### **Paredzētā lietošana**

- ⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nepareiza lietošana var izraisīt traumas. Izmantojiet šo izstrādājumu tikai saskaņā ar šiem norādījumiem.
- ⚠ Izstrādājumu nav atļauts pārveidot nekādā veidā.

## Elektrodrošība

### **⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!**

Nekad pašrocīgi neveiciet izstrādājumam remontdarbus. Ja ierīce sabojājas, remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

**Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nemērciet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

**Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota un sazinieties ar mazumtirgotāju, ja tas ir bojāts.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

**Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nelietojiet izstrādājumu blakus izlietnei vai mitrās vietās.

- Pirms izstrādājuma pievienošanas strāvas avotam pārbaudiet, vai spriegums un strāva atbilst informācijai par strāvas padevi, kas norādīta izstrādājuma datu plāksnītē.

- Lai nesabojātu strāvas vadu, nespiediet, nelokiet un neberzējiet vadu pret asām malām. Nenovietojiet strāvas vadu karstu virsmu vai atklātu liesmu tuvumā.
- Ja ir bojāts strāvas vads, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.
- Lai atvienotu izstrādājumu no strāvas avota, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz kabeļa.
- Neaptiniet strāvas vadu ap izstrādājumu. Pievienojiet izstrādājumu viegli sasniedzamai elektrības kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā izstrādājumu varētu nekavējoties atvienot.
- Neizmantojiet izstrādājumu ar mitrām rokām. Nepieskarieties izstrādājumam ar mitrām rokām.

## Lietošana

- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Traumu gūšanas risks nepareizas lietošanas gadījumā. Rīkojoties ar asajiem griezējasmehāniskajiem, iztukšojot tvertnes un veicot tīrīšanu, jāievēro piesardzība.

- Ja pamanāt dūmus vai neparastus trokšņus, nekavējoties atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota. Pirms turpināt lietot izstrādājumu, nogādājiet to speciālistam pārbaudei.
- Vienmēr darbiniet izstrādājumu uz līdzenas, stabilas un tīras virsmas.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas avota, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.












**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pirms piederumu nomaiņas vai tuvošanās detaļām, kas lietošanas laikā atrodas kustībā, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas avota.

- Norādījumus par izstrādājuma tīrīšanu izlasiet sadaļā „Tīrīšana un kopšana”.
- Izstrādājumu drīkst lietot kopā tikai ar komplektācijā iekļauto piederumu.
- Ja nevēlaties turpināt lietošanu vai nekavējoties pārliet saturu, uzskrūvējiet blendera krūzei vāku. Pārliecinieties, ka krūzes vāks ir aizvērts un blendera krūze ir cieši noslēgta. Tomēr, lai izvairītos no pārtikas

sabojāšanās, neuzglabājiet sastāvdaļas blendera krūzē ar uzliktu vāku ilgāk par 1 stundu.

## Izmantotie brīdinājumi un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā un uz iepakojuma izmantoti šādi brīdinājumi:

 <p><b>BĪSTAMI!</b> Šis simbols kopā ar signālvārdu „Bīstami” apzīmē augsta riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.</p>	 <p>Maiņstrāva/spriegums</p>
	 <p>Vati</p>
 <p><b>BRĪDINĀJUMS!</b> Šis simbols kopā ar signālvārdu „Brīdinājums” apzīmē vidēja riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu.</p>	 <p><b>PIEZĪME.</b> Šis simbols kopā ar signālvārdu „Piezīme” sniedz papildu noderīgu informāciju.</p>
	 <p>Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās telpās.</p>
 <p><b>UZMANĪBU!</b> Šis simbols kopā ar signālvārdu „Uzmanību” apzīmē zema riska apdraudējumu, kas, ja to nenovērš, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.</p>	 <p>Pārtikas produktiem nekaitīgs. Šim izstrādājumam nav negatīvas ietekmes uz ēdiena garšu vai smaržu.</p>
	 <p>II aizsardzības klases izstrādājuma simbols</p>
 <p>Drošības informācija Lietošanas instrukcija</p>	 <p>Krūzes, vāki un krustveida asmeņi ir piemēroti trauku mazgājamajām mašīnām.</p>

## BLENDERIS SMŪTIJU PAGATAVOŠANAI

### ● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējis augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī ar visu dokumentāciju.

Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Noskenējot kvadrāt kodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 506525\_2507.

### ● Paredzētā lietošana

Šis izstrādājums ir piemērots biežu pagatavošanai, kā arī zupu un citu ēdienu blendēšanai.

Izstrādājums ir paredzēts tikai ēdienu pagatavošanai.

Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Tas nav paredzēts komerciālai lietošanai.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas nav minēta šajās instrukcijās, var sabojāt izstrādājumu vai radīt nopietnu traumu gūšanas risku.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

## ● Komplektācijas saturs

Pēc izstrādājuma izpakošanas pārbaudiet, vai komplektācija ir pilnīga un vai visas daļas ir labā stāvoklī. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

- 1 × Motora bloks
- 1 × Blenderis
- 1 × Liels smūtiņu trauks
- 1 × Mazs smūtiņu trauks
- 1 × Īsā darba uzsākšanas pamācība
- 1 × Receptšu grāmata

## ● Daļu apraksts

(A attēls)

- 1 Smūtiņu trauka vāks
- 2 Smūtiņu trauks (liels/mazs)
- 3 Pozīcijas indikators (▼)
- 4 Asmens
- 5 Asmens turētājs
- 6 Bloķēt (🔒) un Atbloķēt (🔓)
- 7 Pamatne
- 8 Ātruma pārslēdzējs
- 9 Strāvas vads

## ● Tehniskie dati

leejas spriegums:	220–240 V 50–60 Hz
Aizsardzības klase:	II
Enerģijas patēriņš:	300W
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā:	0,0W

## ● Pirms pirmās lietošanas reizes

- Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
- Notīriet izstrādājumu (skatiet sadaļu „Tīrīšana un kopšana”).

## ● Lietošana

### ● Salikšana un izstrādājuma ieslēgšana/izslēgšana (B att.)

**⚠ BRĪDINĀJUMS!** Izstrādājumam ir sākotnējais rotācijas impulss. Darbības laikā turiet izstrādājumu stingri.

### ● **PIEZĪMES.**

- Ar šo izstrādājumu varat pagatavot dip mērces, mērces, zupas vai bērnu pārtiku (<40 °C). Ieteicams izmantot izstrādājumu ne ilgāk kā 1 minūti vienā reizē un pēc tam ļaut tam atdzist.
- Ja nevēlaties turpināt lietošanu vai nekavējoties pārliet saturu, uzskrūvējiet blendera krūzei vāku. Pārliedzinieties, ka krūzes vāks ir aizvērts un blendera krūze ir cieši noslēgta. Tomēr, lai izvairītos no pārtikas sabojāšanās, neuzglabājiet sastāvdaļas blendera krūzē ar uzliktu vāku ilgāk par 1 stundu.
- Starp cikliem ļaujiet izstrādājumam atpūsties vismaz 2 minūtes.
- Pēc 5 nepārtrauktas darbības cikliem: Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet izstrādājumam atdzist līdz istabas temperatūrai.
  1. Novietojiet izstrādājumu uz stabilas, līdzenas, tīras, neslidošas, sausas un plakanas darba virsmas.
  2. Ielieciet sagatavotās sastāvdaļas izvēlētajā smūtiņu traukā **2** (liels/mazs), nepārsniedzot maksimālā līmeņa atzīmi „Max”. Padoms. Gatavojot ēdienu, sagrieziet lielākos pārtikas produktus gabalos, lai ātrāk sasniegtu rezultātu. [Skatīt piemēru] (tālāk skatiet gatavošanas tabulu)
  3. Uzskrūvējiet asmens turētāju **5** uz smūtiņu trauka **2**. Pārliedzinieties, ka asmens turētājs **5** ir cieši piestiprināts pie smūtiņa trauka **2**.
  4. Apgrieziet smūtiņa trauku **2** otrādi un novietojiet to uz pamatnes **7**, pagrieziet smūtiņa trauku **2** pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz dzirdat klikšķa skaņu un pozīcijas indikators (▼) **3** ir vērstis uz bloķēšanas simbolu (🔒) **6**.

5. Pievienojiet izstrādājumu elektrotīkla kontaktligzdai. Piezīme: Pirms izstrādājuma ieslēgšanas pārbaudiet un pārlicinieties, vai ātruma pārslēdzējs [8] ir iestatīts pozīcijā "0".
6. Lai sāktu darbu, ieslēdziet ātruma pārslēdzēju [8] vēlamajā ātrumā. Padoms. Gatavojot mazākas porcijas, ieteicams vairākas reizes izmantot "P" funkciju.
7. Apstrādājiet sastāvdaļas, līdz sasniedzat vēlamo rezultātu.
8. Lai pārtrauktu darbību, iestatiet ātruma pārslēdzēju [8] pozīcijā "0".

## ● Gatavošanas tabula

Ēdiens	Sagrieziet kubiņos [~1 cm <sup>3</sup> ]	Maks. daudzums	Maks. laiks	Ātrums
Dārzeņu smūtijs – āboli, selerija, sagriezts ingvers, spināti un ūdens	Jā	200 g ābolu + selerija + sagriezts ingvers + spināti 400 ml ūdens	60 sek.	Maks. ātrums
Augļu smūtijs – āboli, žāvētas dateles, banāns, jogurts	Jā	200 g ābolu, žāvētas dateles, banāns 400 g jogurta	60 sek.	Maks. ātrums
Saldētu augļu smūtijs – saldētas avenes, citronu sula, ūdens	Jā	200 g saldētu aveņu 400 ml citronu sulas + ūdens	60 sek.	Maks. ātrums
Kivi biezenis – kivi, mango, ananāsu sula	Jā	200 g kivi + mango 400 ml ananasu sulas	60 sek.	Maks. ātrums
Bērnu pārtika (<40 °C) – vārīti burkāni, saldie kartupeļi, zirņi	Jā	350 g vārītu burkānu + saldo kartupeļu + zirņi	60 sek.	Maks. ātrums

### Ātruma pārslēdzējs [8]

Simbols	Funkcija	Solis
0	Pārtraukt darbību	Pagrieziet ātruma pārslēdzēju [8] pozīcijā "0"
1	Apstrādāt sastāvdaļas ar mazu ātrumu	Pagrieziet ātruma pārslēdzēju [8] pozīcijā "1"
2	Apstrādājiet sastāvdaļas ar maksimālo ātrumu	Pagrieziet ātruma pārslēdzēju [8] pozīcijā "2"
P	Īslaicīgi apstrādājiet sastāvdaļas ar momentāno maksimālo ātrumu	Pagrieziet ātruma pārslēdzēju [8] pozīcijā "P" un turiet to nospiestu

Piezīme: Ātruma pārslēdzējs [8] tiek izmantots apstrādes uzsākšanai un pārtraukšanai, kā arī ātruma izvēlei.

## ● Smūtiju trauka aizvēršana 2 (B, C att.)

1. Apturiet izstrādājumu, pagrieziet ātruma pārslēdzēju 8 pozīcijā "0".
2. Pagrieziet smūtiju trauku 2 pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un noņemiet to no pamatnes 7.
3. Pagrieziet smūtiju trauku 2 un atskrūvējiet asmens turētāju 5.
4. Pirms smūtiju trauka 2 aizvēršanas pārbaudiet, vai smūtiju trauka vāka 1 izliešanas atvere ir cieši aizvērts.
5. Cieši pieskrūvējiet smūtiju trauka vāku 1 un smūtiju trauku 2.

## ● Tīrīšana un kopšana

**⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Pirms tīrīšanas un kopšanas darbiem: Atvienojiet strāvas kontaktdakšu 5 no strāvas kontaktligzdas.

**ⓘ PIEZĪME.** Lai saglabātu izstrādājuma funkcionalitāti un izskatu, tas rūpīgi jāiztīra pēc katras lietošanas reizes.

### Trauku mazgājamā mašīna

Piezīme: Dažas daļas var tikt bojātas, ja tās tiek mazgātas trauku mazgājamā mašīnā.

- Trauku mazgājamajā mašīnā mazgājiet tikai trauku mazgājamām mašīnām piemērotas daļas.

- Smūtiju trauka vāks 1

- Smūtiju trauks (liels/mazs) 2

- Asmens turētājs 5

- Ja iespējams, ievietojiet daļas augšējā grozā un pārlicinieties, ka neviena no daļām nevar iesprūst. Pretējā gadījumā tās var deformēties.

- Izmantojiet tikai programmas, kas neuzsilda ūdeni virs 40 °C.

Daļa	Tīrīšana
■ Pamatne <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span>	<b>⚠ BRĪDINĀJUMS!</b> Nekad nemērciet šo daļu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Neturiet šo daļu zem tekoša ūdens. ■ Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus, agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas birstes. <input type="checkbox"/> Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. <input type="checkbox"/> Nofiriet ar nedaudz samitrinātu lupatiņu. Ja nepieciešams, izmantojiet nedaudz trauku mazgāšanas līdzekļa.
■ Smūtiju trauka vāks <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> ■ Smūtiju trauks (liels/mazs) <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> ■ Asmens turētājs <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span>	■ Rūpīgi notīriet šo daļu ar karstu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.

■ Pirms turpmākas lietošanas un uzglabāšanas: Nosusiniet visas daļas ar tīru lupatiņu.

## ● Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes: Pārbaudiet izstrādājumu, vai nav redzamu bojājumu.
- Izstrādājumam nav nepieciešama apkope, izņemot neregulāru tīrīšanu.

## ● Uzglabāšana

- Uzglabājiet izstrādājumu tā oriģinālajā iepakojumā, kad to neizmantojat.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā, drošā un bērniem nepieejamā vietā.

## ● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi:  
1-7: plastmasas / 20-22: papīrs un kartons / 80-98: saistvielas.



Informāciju par noliecotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir noliecots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darba laikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

## ● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopots.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

## ● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 506525\_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.


Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

## ● **Serviss**










**LV Serviss Latvijā**  
Tālrs.: 8000 5808  
E-pasts: owim@lidl.lv



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	81
<b>Einleitung</b> .....	Seite	81
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	81
Lieferumfang .....	Seite	82
Teilebeschreibung .....	Seite	82
Technische Daten .....	Seite	82
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	82
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	85
<b>Bedienung</b> .....	Seite	85
Zusammenbau und Ein- und Ausschalten des Produkts (Abb. B) .....	Seite	85
Schließen des Smoothie-Behälters  (Abb. B, C) .....	Seite	87
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	87
Pflege .....	Seite	88
<b>Lagerung</b> .....	Seite	88
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	88
<b>Garantie</b> .....	Seite	89
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	89
Service .....	Seite	89

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		<b>W</b>	Watt
	<b>WARNING!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Lebensmittelsicher: Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmitteln.
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen		Becher, Deckel und Messerkreuz sind spülmaschinengeeignet.

## SMOOTHIE-MAKER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 506525\_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Pürieren und Mixen von Suppen und anderen Lebensmitteln geeignet. Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen.

Das Produkt darf nur im Haushalt verwendet werden. Es ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Jede andere, nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

- 1 × Antriebseinheit
- 1 × Mixer
- 1 × Großer Smoothie-Behälter
- 1 × Kleiner Smoothie-Behälter
- 1 × Schnellstartanleitung
- 1 × Rezeptheft

## ● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Smoothie-Behälter-Deckel
- 2 Smoothie-Behälter (groß/klein)
- 3 Positionsanzeige (▼)
- 4 Klinge
- 5 Klingenthaler
- 6 Verriegeln (🔒) und Entriegeln (🔓)
- 7 Basis
- 8 Geschwindigkeitsregler
- 9 Netzkabel

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V 50–60 Hz
Schutzklasse:	II
Leistungsaufnahme:	300W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,0 W



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen



### **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

**⚠️ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

- ⚠️ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

## Elektrische Sicherheit

- ⚠️ **GEFAHR! Stromschlag-gefahr!** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠️ **WARNUNG! Stromschlag-gefahr!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken oder in feuchten Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden,quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie das Produkt mit einer gut erreichbaren Steckdose, um es im Notfall schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

## **Bedienung**

- ⚠️ WARNUNG!** Mögliche Verletzungen durch Fehlgebrauch. Es muss mit den scharfen Schneidmessern, sowie beim Leeren der Schüssel und beim Reinigen, vorsichtig umgegangen werden.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.

- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

**⚠️ WARNUNG!** Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

- Anweisungen zur Reinigung des Produkts finden Sie im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Wenn Sie den Mixvorgang nicht fortsetzen oder den Inhalt sofort umfüllen möchten, schrauben Sie den Becherdeckel auf den Mixbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Becherdeckel geschlossen und der Behälter luftdicht verschlossen ist. Bewahren Sie Ihre Speisen im Mixbehälter mit verschlossenem Deckel jedoch nicht länger als 1 Stunde auf, um zu vermeiden, dass sie verderben.

## ● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

## ● **Bedienung**

### ● **Zusammenbau und Ein- und Ausschalten des Produkts (Abb. B)**

**⚠️ WARNUNG!** Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.

#### **ⓘ HINWEISE:**

- Mit diesem Produkt können Sie Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zubereiten (<40 °C). Wir empfehlen, das Produkt maximal 1 Minute lang zu verwenden und danach abkühlen zu lassen.
  - Wenn Sie den Mixvorgang nicht fortsetzen oder den Inhalt sofort umfüllen möchten, schrauben Sie den Becherdeckel auf den Mixbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Becherdeckel geschlossen und der Behälter luftdicht verschlossen ist. Bewahren Sie Ihre Speisen im Mixbehälter mit verschlossenem Deckel jedoch nicht länger als 1 Stunde auf, um zu vermeiden, dass sie verderben.
  - Lassen Sie das Produkt zwischen den Verwendungszyklen mindestens 2 Minuten abkühlen.
  - Nach 5 kontinuierlichen Bedienungszyklen: Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene, saubere, rutschfeste, trockene und flache Arbeitsfläche.
  2. Geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den gewünschten Smoothie-Behälter (klein/groß) **2** und füllen Sie die Zutaten nicht über die Max-Marke hinaus ein. Tipp: Schneiden Sie bei der Zubereitung die großen Lebensmittel in Stücke, um ein schnelleres Ergebnis zu erzielen. [Siehe Beispiel] (stellen Sie die Verarbeitungstabelle unten ein)

3. Schrauben Sie den Klingenhalter **5** auf den Smoothie-Behälter **2**. Vergewissern Sie sich, dass der Klingenhalter **5** fest mit dem Smoothie-Behälter **2** verbunden ist.
4. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** auf den Kopf und setzen Sie ihn auf die Basis **7**. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** im Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist und die Positionsanzeige (▼) **3** auf das Verriegelungssymbol (🔒) **6** zeigt.
5. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Hinweis: Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie, ob der Geschwindigkeitsregler **8** auf „0“ steht.
6. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **8** auf die gewünschte Stufe, um zu starten. Tipp: Bei der Zubereitung kleinerer Mengen empfiehlt es sich, die Funktion „P“ mehrmals zu verwenden.
7. Verarbeiten Sie die Zutaten, bis Sie das gewünschte Ergebnis erhalten.
8. Um den Vorgang zu beenden, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler **8** auf „0“.

## ● Verarbeitungstabelle

Lebensmittel	In Würfel schneiden [~1 cm <sup>3</sup> ]	Max. MENGE	Max. Zeit	Stufe
Gemüsesmoothie - Apfel, Sellerie, geschnittener Ingwer, Spinat und Wasser	Ja	200 g Apfel + Staudensellerie + geschnittener Ingwer + Spinat 400 ml Wasser	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Fruchtsmoothie - Apfel, getrocknete Datteln, Banane, Joghurt	Ja	200 g Apfel, getrocknete Datteln, Banane 400 g Joghurt	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Gefrorener Fruchtsmoothie - Gefrorene Himbeeren, Zitronensaft, Wasser	Ja	200 g gefrorene Himbeeren 400 ml Zitronensaft + Wasser	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Kiwi-Püree - Kiwi, Mango, Ananassaft	Ja	200 g Kiwi + Mango 400 ml Ananassaft	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit
Babynahrung (<40 °C) - gekochte Karotte, Süßkartoffel, Erbsen	Ja	350 g gekochte Karotte + Süßkartoffel + Erbsen	60 Sek.	Max. Geschwindigkeit

Geschwindigkeitsregler <b>8</b>		
Symbol	Funktion	Schritt
0	Verarbeitung beenden	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler <b>8</b> auf „0“
1	Zutaten auf niedriger Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler <b>8</b> auf „1“
2	Zutaten auf max. Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler <b>8</b> auf „2“
P	Zutaten unverzüglich und kurz auf maximaler Stufe verarbeiten	Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler <b>8</b> auf „P“ und halten Sie ihn

Hinweis: Der Geschwindigkeitsregler **8** dient zum Starten und Stoppen der Verarbeitung und zur Auswahl der Geschwindigkeit.

### ● Schließen des Smoothie-Behälters **2** (Abb. B, C)

1. Halten Sie das Produkt an und stellen Sie den Geschwindigkeitsregler **8** auf „0“.
2. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn von der Basis **7** ab.
3. Drehen Sie den Smoothie-Behälter **2** und schrauben Sie den Klingenthaler **5** ab.
4. Prüfen Sie vor dem Verschließen des Smoothie-Behälters **2**, ob das Mundstück am Deckel des Smoothie-Behälters **1** fest verschlossen ist.
5. Schrauben Sie den Deckel des Smoothie-Behälters **1** und den Smoothie-Behälter **2** fest zu.

### ● Reinigung und Pflege

**⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung und Pflege: Ziehen Sie den Netzstecker **5** aus der Steckdose.

**ℹ HINWEIS:** Um die Funktion und das Aussehen des Produkts zu erhalten, sollte es nach jeder Verwendung gründlich gereinigt werden.

#### **Spülmaschine**

Hinweis: Einige Teile können beschädigt werden, wenn sie in die Spülmaschine gegeben werden.

- Geben Sie nur spülmaschinenfeste Teile in die Spülmaschine.
  - Smoothie-Behälter-Deckel **1**
  - Smoothie-Behälter (groß/klein) **2**
  - Klingenthaler **5**
- Legen Sie die Teile nach Möglichkeit in den oberen Korb und achten Sie darauf, dass keines der Teile stecken bleiben kann. Andernfalls könnten sie sich verformen.
- Verwenden Sie nur Programme, bei denen das Wasser nicht über 40 °C erhitzt wird.

Teil	Reinigung
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Basis <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span></li> </ul>	<p><b>⚠️ WARNUNG!</b> Tauchen Sie dieses Teil nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie dieses Teil nicht unter fließendes Wasser.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.</li> <li>□ Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Steckdose.</li> <li>□ Mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Smoothie-Behälter-Deckel <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span></li> <li>■ Smoothie-Behälter (groß/klein) <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span></li> <li>■ Klingenthaler <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reinigen Sie dieses Teil gründlich mit heißem Wasser und Spülmittel.</li> </ul>

- Vor der weiteren Verwendung und Lagerung: Trocknen Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch.

## ● Pflege

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

## ● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses

Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 506525\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **BE Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

